



CODONICS[®]

We bring the future into focus

***Imageur
Horizon[®]
Imageur à sec
multisupport***

***Manuel de
démarrage***

Codonics[®] Numéro de référence H-START-FR
mars 2022

Version 3.1.1 Clé USB

Version 2.2.1 ZIP Disk

Codonics, Inc.
17991 Englewood Drive
Middleburg Heights, OH 44130 État-Unis
Téléphone : 440.243.1198
Fax : 440.243.1334
E-mail : info@codonics.com
www.codonics.com

Copyright © 2004-2022 par Codonics, Inc. Tous droits réservés, dans le monde entier. Imprimé aux États-Unis. Numéro de référence : 905-045-101.

Toute représentation ou reproduction, intégrale ou partielle, faite sans le consentement préalable écrit de Codonics, Inc., 17991 Englewood Dr., Middleburg Heights, Ohio 44130 États-Unis, est illicite.

Tous les efforts ont été mis en œuvre pour assurer l'exactitude de ce document. Toutefois, Codonics, Inc. décline toute responsabilité en cas d'erreurs. Codonics, Inc. ne s'engage pas à mettre ou à maintenir à jour les informations contenues dans ce document.

Brevets Horizon : www.codonics.com/ip/patents

Horizon, DirectVista, ChromaVista, le logo de Codonics et « We bring the future into focus » sont des marques déposées, et Codonics, Variable Multiformating, VMF, Fixed Multiformating, FMF, Medical Color Matching, MCM, SlideMaker et Bracketing sont des marques de fabrique de Codonics, Inc.

Windows et Windows NT sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

PostScript est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Apple et Macintosh sont des marques de fabrique d'Apple Computer, Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

UNIX est une marque déposée de The Open Group.

Linux est une marque déposée de Linus Torvalds.

Zip est une marque déposée d'Iomega Corporation.

StuffIt est une marque de fabrique d'Aladdin Systems, Inc.

PKZIP est une marque déposée de PKWARE, Inc.

Intel est une marque déposée d'Intel Corporation ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.

Toutes les autres marques de fabrique, déposées ou non, appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Représentant agréé pour l'Europe :



CEpartner4U
Esdoornlaan 13,
3951DB Maarn
The Netherlands



www.cepartner4u.com

Table des matières

Préface

Conventions utilisées dans ce manuel	-vii
Listes à puces	-vii
Étapes numérotées	-vii
Navigation sur le panneau de commande.....	-viii
Boutons du panneau de commande	-viii
Options de menu du panneau de commande	-viii
Remarques.....	-viii
Messages de mise en garde et d'avertissement	-ix
Objectif et champ d'action	-ix
Information sur le produit.....	-x
Exigences en matière d'élimination	-xi
Avertissements et limites d'usage	-xii
Emplacement des étiquettes de sécurité et de conformité	-xii
Avertissement de tension électrique	-xiii
Avertissement laser.....	-xiv
Avertissement relatif à la température	-xvi
Conformité.....	-xvi
Numéro de série, configuration, code de date et codes de modification.....	-xvii
Mise en garde de décharge électrostatique	-xviii
Possibilité de perturbation radioélectrique sur le fonctionnement de l'imageur	-xviii
Possibilité d'interférences radio et télévision.....	-xix
Mesures de sécurité.....	-xx
Précautions de positionnement.....	-xxii
Précautions de nettoyage	-xxiii
Supports.....	-xxiii
Transfert de fichiers via FTP et LPR	-xxv
Gestion des couleurs	-xxv

Mise à l'échelle des images	-xxv
Variations matérielles	-xxvi
Utilisations prévues	-xxvi

Chapitre 1: Installation de l'imageur

Préparation de l'installation.....	1-1
Installation de l'imageur	1-2
Connexion du câble Ethernet	1-7
Première mise en marche de l'imageur	1-8
Nettoyage du rouleau de platine	1-9
Paramètres réseau—Réseau simple.....	1-10
Définition de l'adresse IP de l'imageur	1-11
Détermination d'une adresse IP	1-11
Définition de l'adresse IP de l'imageur sur le panneau de commande.....	1-12
Définition des adresses IP des autres périphériques du réseau.....	1-15
Chargement du support.....	1-15
Préparation de l'expédition de l'imageur.....	1-15

Chapitre 2: Opérations de base de l'imageur

Composants de l'imageur Horizon.....	2-1
Mise en marche et arrêt de l'imageur	2-3
Mise en marche de l'imageur	2-3
Observation de l'état de fonctionnement de l'imageur sur l'écran d'état.....	2-4
Messages d'état des cassettes communs	2-5
État du ruban encreur	2-6
Arrêt de l'imageur	2-7
Compréhension du panneau de commande	2-8
Indicateurs du panneau de commande.....	2-9
Messages d'alerte et d'erreur et tonalité d'erreur.....	2-10
Affichage du panneau de commande	2-10
Main Menu (Menu principal)	2-10

Chapitre 3: Manipulation et rangement des supports

Aperçu	3-1
Emplacements et cassettes d'alimentation	3-1
Visualisation de l'état d'un emplacement d'alimentation.....	3-3
Insertion et remplacement des cassettes	3-4
Manipulation et rangement des supports	3-6
Amorces d'arrivée de séparation (ChromaVista uniquement).....	3-6
Changement du ruban (ChromaVista).....	3-7
Commande de supports	3-10

Chapitre 4: Impression à partir des applications DICOM

Introduction à DICOM.....	4-1
Déclaration de conformité DICOM	4-2
Configuration de l'application DICOM.....	4-2
Envoi d'une tâche d'impression DICOM	4-3
Définition du type et du format de support	4-3
Utilisation de fichiers de paramètres de tâches avec DICOM	4-4
Catégories de paramètres de tâches	4-4
Spécification d'un fichier de paramètres de tâches à partir de l'application utilisateur DICOM.....	4-5
Hiérarchie des paramètres utilisés par l'imageur Horizon.....	4-6

Chapitre 5: Impression à partir de Windows via PostScript

Introduction à PostScript	5-2
Impression à partir des applications Windows.....	5-2
Remarques sur la modification des paramètres PostScript.....	5-2
Modification des paramètres PostScript de Horizon— Windows 2000 et XP	5-3

Chapitre 6: Paramètres par défaut d'une tâche d'impression

Modifications des Default Settings (Paramètres par défaut)	6-2
Modification du type et du format de support par défaut.....	6-2
Changement des Default User Settings (Paramètres utilisateur par défaut).....	6-3

Chapitre 7: Maintenance préventive

Programme de maintenance recommandé	7-1
Kit de nettoyage Horizon.....	7-2
Nettoyage de la tête d'impression thermique et du rouleau de platine.....	7-3
Nettoyage des patins d'entraînement.....	7-8

Chapitre 8: Calibrage de film

Chapitre 9: Dépannage

Sources d'informations d'état.....	9-1
Panneau de commande	9-1
Journal d'erreurs	9-1
Aide en ligne pour les messages affichés.....	9-1
Tableaux de dépannage.....	9-2
Tableaux de messages d'état.....	9-9
Messages d'état des cassettes communs.....	9-9
État du ruban encreur	9-11
Correction d'un bourrage de feuilles.....	9-12
Correction d'un bourrage dans une cassette	9-14
Correction d'un bourrage dans la zone d'impression	9-16
Réinstallation des guides de support	9-20
Purge des tâches d'impression.....	9-22
Contacteur le support technique.....	9-23

Annexe A: Caractéristiques techniques

Annexe B: Fichiers System Job Settings (Paramètres de tâches système)

Index

Préface

Conventions utilisées dans ce manuel

Listes à puces

Les puces sont utilisées pour lister des éléments ne se rapportant pas à une procédure. Par exemple :

Le panneau de commande comprend :

- un panneau d'affichage ;
- des boutons ;
- des indicateurs.

Étapes numérotées

L'icône  indique le début d'une procédure. Les étapes d'une procédure sont numérotées. Par exemple :



Pour accéder
au Main Menu
(Menu
principal) et
parcourir les
options du
menu

1. Appuyez sur le bouton .

Le Main Menu (Menu principal) s'affiche sur le panneau de commande. La flèche de sélection () pointe automatiquement vers la première option du menu.

2. Pour faire défiler les options de menu, appuyez sur les boutons  et .

La flèche de sélection () se déplace sur la liste vers le haut et vers le bas. La partie inférieure du panneau de commande affiche un message associé à l'option de menu actuellement sélectionnée.

Navigation sur le panneau de commande

Des accès menu sont utilisés dans certaines procédures au lieu de décrire chaque étape nécessaire pour naviguer jusqu'à une option de menu spécifique. Par exemple :

Dans le Main Menu (Menu principal), sélectionnez les options suivantes :

Default Media (Support par défaut)
Grayscale (Niveaux de gris)
DV Film Blue (Film bleu DV)

Boutons du panneau de commande

Les boutons du panneau de commande sont représentés sous forme de petits ovales noirs ressemblant aux touches réelles, par exemple, « Appuyez sur le bouton  (ENTRÉE) ».

Options de menu du panneau de commande

Les options de menu du panneau de commande sont affichées en caractère gras, par exemple, "Select the Gamma menu option" (« Sélectionnez l'option de menu **Gamma** »).

Remarques

Les remarques contiennent des informations supplémentaires sur un sujet ou une procédure. Par exemple :



REMARQUE : votre réseau sera considéré comme un réseau complexe s'il est géré par un administrateur de réseau ou un service informatique (IT). Nous vous recommandons de faire effectuer les tâches administratives liées au réseau par la personne responsable.

Messages de mise en garde et d'avertissement

Les mises en garde vous indiquent les actions ou situations susceptibles d'endommager le matériel ou les données.

Par exemple :



ATTENTION Toutes les modifications que vous apportez aux paramètres par défaut de l'imageur s'appliqueront également aux impressions des autres utilisateurs. Modifiez les paramètres par défaut avec prudence.

Les avertissements vous mettent en garde contre les actions ou situations qui pourraient causer des blessures corporelles.

Par exemple :



AVERTISSEMENT Une fois le couvercle de l'imageur ouvert, ne touchez que les composants internes de couleur verte (à l'exception des patins d'entraînement).

Objectif et champ d'action

Reportez-vous à ce Manuel de démarrage pour connaître les procédures de réalisation des opérations les plus courantes de l'imageur, notamment :

- installation de l'imageur ;
- chargement du support ;
- envoi de tâches d'impression à partir d'applications conformes à la classe de service d'impression DICOM s'exécutant sur les dispositifs d'imagerie ou la station de travail de visualisation d'images ;
- modification des paramètres par défaut des images ou des feuilles de l'imageur ;

- réglage de l'apparence des images imprimées selon les préférences de l'utilisateur ;
- réalisation de la maintenance préventive ;
- réalisation d'un calibrage de film ;
- résolution des problèmes courants.



REMARQUE : Certaines caractéristiques et fonctions décrites ici peuvent ne pas s'appliquer aux anciennes versions du logiciel.

Ce manuel de démarrage vise à être le plus simple et direct possible pour l'utilisateur ordinaire. Si vous souhaitez avoir des informations plus détaillées ou plus techniques sur une caractéristique ou un sujet, ou si vous souhaitez effectuer des opérations plus avancées, reportez-vous au *Manuel technique de l'imageur Horizon* (n° de référence HORIZON-MNLT) et au *Manuel d'utilisation de l'imageur Horizon* (n° de référence HORIZON-MNLU). Le Manuel technique sert de document d'accompagnement pour ce manuel.

Information sur le produit

Pour une assistance technique avec Horizon, appelez le support technique de Codonics au numéro suivant :

Téléphone : +1.440.243.1198
Numéro gratuit : 800.444.1198 (États-Unis uniquement)

Le support technique est disponible à tout moment. Le support technique est également disponible en ligne par e-mail et sur le site Web de Codonics :

Email: support@codonics.com
Site Web: www.codonics.com

Des informations générales sur le produit peuvent également être demandées en envoyant un e-mail à :

Email: info@codonics.com

Veillez inclure votre adresse postale et votre numéro de téléphone dans le message électronique. Les informations de base sur le produit sont renvoyées par e-mail, sauf demande contraire.

Exigences en matière d'élimination

La mise au rebut de ce produit doit être effectuée conformément à toutes les lois et à tous les règlements nationaux en vigueur au moment de l'élimination.

Exigences européennes en matière d'élimination

Les imageurs et périphériques électroniques Codonics ne doivent pas être éliminés ni recyclés, mais renvoyés au fabricant. Contactez Codonics directement ou via le lien renvoyant aux dernières informations concernant :

- Identification de l'importateur/du distributeur/du fabricant pour chaque pays
- Retour des produits et traitement de nos produits électroniques

Fabricant : Codonics Incorporated
17991 Englewood Drive
Middleburg Heights, OH 44130 États-Unis
Téléphone : +1.440.243.1198
Télécopie : +1.440.243.1334
Adresse e-mail : WEEE@codonics.com
www.codonics.com

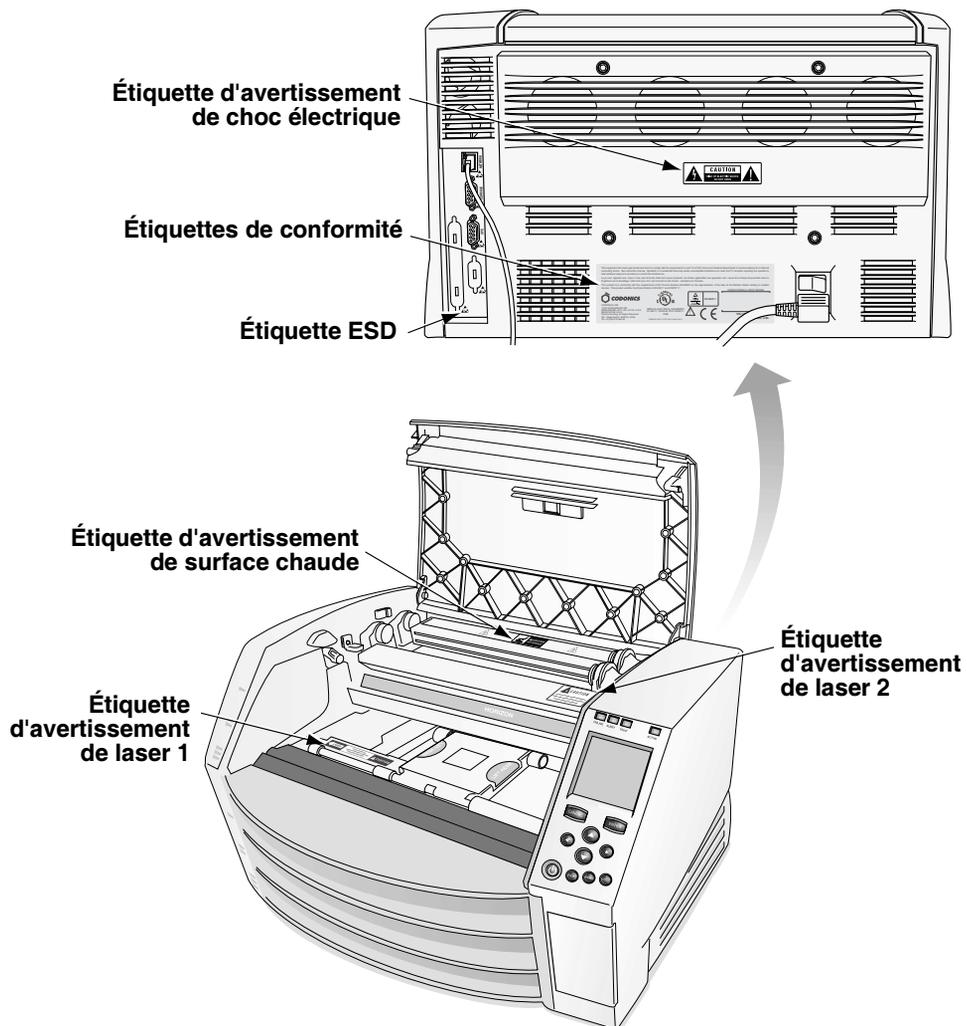
Les imageurs et périphériques électroniques Codonics portant ce symbole sont soumis à la Directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) 2002/96/CE, amendée par la Directive 2003/108/CE. Le symbole EN 50419 indique qu'une collecte sélective et une reprise sont nécessaires.



Avertissements et limites d'usage

Emplacement des étiquettes de sécurité et de conformité

La figure suivante montre l'emplacement des étiquettes de sécurité et de conformité de l'imageur.



Avertissement de tension électrique

Le symbole représentant un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à la maintenance (l'entretien) de l'appareil dans la notice fournie avec cet imageur.



AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR POUR TOUTE RÉPARATION, S'ADRESSER À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. LE RETRAIT DES ÉTIQUETTES, COUVERCLES OU FIXATIONS DE REVÊTEMENT ANNULE LA GARANTIE.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.

POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET IMAGEUR À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ COMME COMPOSANT D'UN ÉQUIPEMENT DE SOUTIEN VITAL. Les équipements ou systèmes de soutien vital sont des dispositifs ou systèmes qui entretiennent artificiellement la vie et qui, en cas d'erreur de fonctionnement, peuvent causer des blessures graves ou entraîner la mort. Un composant critique est un composant d'un équipement ou d'un système de soutien vital qui, en cas de panne de fonctionnement, peut entraîner la panne de l'équipement ou du système de soutien vital, ou influencer sur sa sécurité ou son efficacité.

Avertissement laser

L'imageur Horizon utilise un laser pour lire le code-barres sur les cassettes de support. Le module laser est un dispositif 650 – 670 nm de 1,26 mW ou moins. Ce dispositif à faible puissance de classe 1 est conforme aux normes laser 21 CFR 1040.10, 1040.11 et IEC 60825.

Pour des raisons de sécurité, lorsque la cassette est insérée, le laser n'est mis en marche que pendant un très court instant. Toutefois, vous devez faire preuve de prudence : ne fixez pas votre regard sur le faisceau laser, ne vous exposez pas au laser et ne passez jamais outre les verrouillages et les mécanismes de sécurité. Ces mesures ont été prises pour votre sécurité.

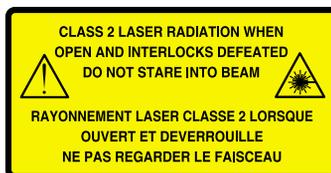


AVERTISSEMENT L'utilisation de commandes ou de réglages relatifs à l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel pourrait entraîner l'exposition à un rayonnement dangereux.

Les ouvertures laser sont identifiées par une étiquette unique représentée ci-dessous. Il y a trois ouvertures qui correspondent aux trois emplacements de cassette, une par emplacement, sur le même côté de l'imageur Horizon que cette étiquette.



Les verrouillages de sécurité sont indiqués par l'étiquette ci-dessous. Ils sont situés sur le même côté de l'imageur Horizon que cette étiquette.



Les emplacements des deux étiquettes de laser sont indiqués sur la figure de la page xii.

Avertissement relatif à la température

L'imageur Horizon étant un dispositif d'impression thermique, la surface du dissipateur thermique de la tête d'impression chauffe. Évitez de toucher directement tout composant non coloré en vert lorsque vous accédez à l'intérieur de l'imageur après une impression. (Pendant que vous effectuez certaines tâches de maintenance, vous toucherez les composants internes avec des serviettes ou des tampons de nettoyage).

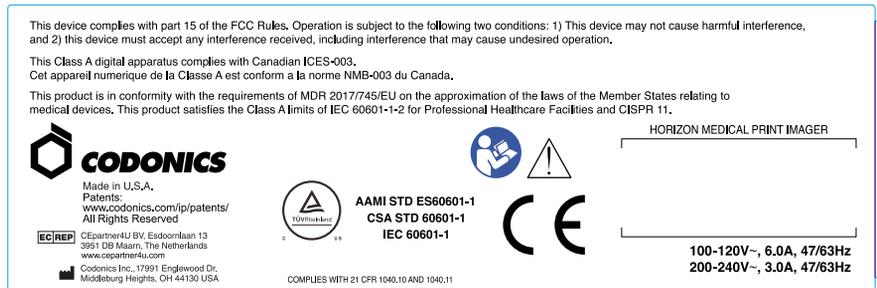
L'étiquette d'avertissement de température est représentée ci-dessous.



Conformité

Codonics est conforme à divers règlements dont les détails figurent en Annexe A.

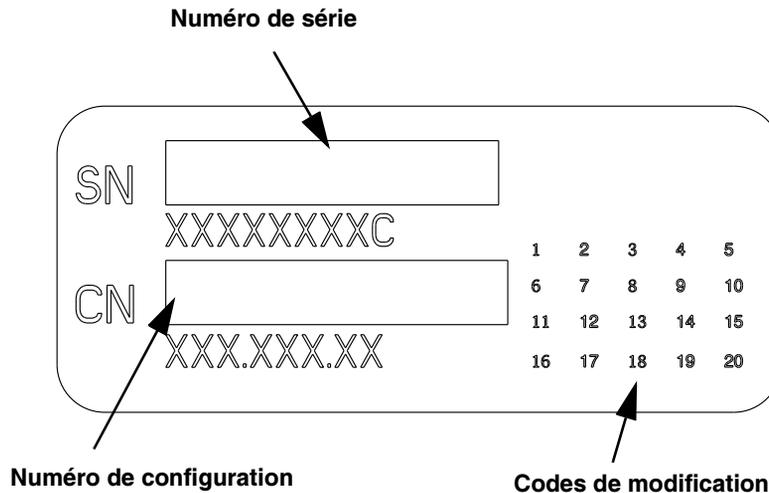
L'étiquette de conformité apposée à l'arrière de l'imageur est représentée ci-dessous.



Numéro de série, configuration et codes de modification

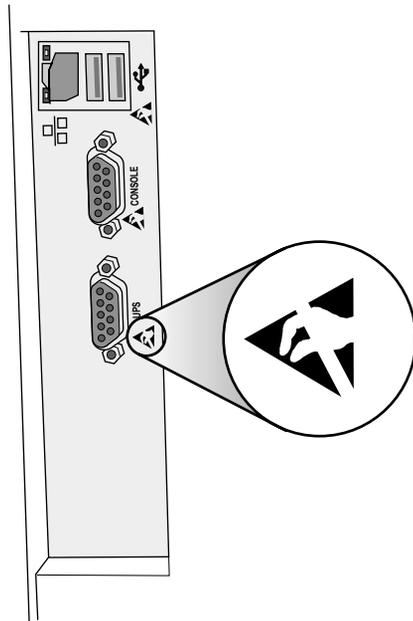
L'étiquette du numéro de série est placée sur l'étiquette de conformité. Elle contient les informations suivantes :

- Le numéro de série (SN), qui identifie l'unité de façon unique.
- Le numéro de configuration (CNFG), qui détaille la configuration de l'imageur.
- Les codes de modification, qui se trouvent à droite du numéro CNFG et qui correspondent à une série de 20 numéros. Lorsqu'un de ces numéros est recouvert, cela signifie que la modification correspondante a été apportée à l'unité.



Mise en garde de décharge électrostatique

Les connexions à d'autres appareils sont faites à l'arrière de l'imageur Horizon. Ces connecteurs sont signalés par un symbole de mise en garde de décharge électrostatique, comme illustré ci-dessous. Ne touchez aucune des broches de ces connecteurs. La meilleure façon de procéder lorsque vous effectuez des connexions à l'imageur est de brancher l'imageur sans le mettre en marche. Une décharge électrostatique peut provoquer un fonctionnement irrégulier de l'imageur lorsqu'il est en marche. Dans ce cas, vous pouvez être amené à redémarrer l'imageur. Il est recommandé d'informer tout personnel effectuant des connexions à l'imageur de ces mises en garde de décharge électrostatique.



Possibilité de perturbation radioélectrique sur le fonctionnement de l'imageur

Les appareils de communication portables et mobiles RF peuvent influencer sur les équipements électriques médicaux, notamment l'imageur Horizon. Maintenez ces appareils de communication RF hors de la zone immédiate.

Possibilité d'interférences radio et télévision

L'imageur Horizon génère et utilise de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé correctement, c'est-à-dire en stricte conformité avec les instructions du fabricant, pourrait perturber la réception de la radio et de la télévision. Il a été testé et s'est révélé conforme aux limites d'émission de la Classe A pour un dispositif informatique, selon les spécifications des normes FCC, partie 15, paragraphe J, conçues pour fournir une protection raisonnable contre de telles interférences lors du fonctionnement dans un cadre commercial. L'utilisation de l'appareil dans une zone résidentielle peut causer des interférences ; dans ce cas, l'utilisateur doit prendre toutes les mesures qui semblent appropriées pour corriger le problème, ce à ses propres frais. Si votre imageur perturbe la réception de la radio ou de la télévision, nous vous encourageons à essayer de corriger ce problème en prenant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

- Réorientez l'antenne de réception.
- Repositionnez l'imageur par rapport au récepteur.

Si nécessaire, consultez l'assistance technique de Codonics ou un technicien radio/télévision qualifié pour plus de conseils. La brochure suivante de la Federal Communications Commission peut vous être utile : *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems* (Comment identifier et résoudre les problèmes d'interférences radio-télé). Cette brochure peut être obtenue auprès du U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402, N° de Stock 004-000-00345-4.

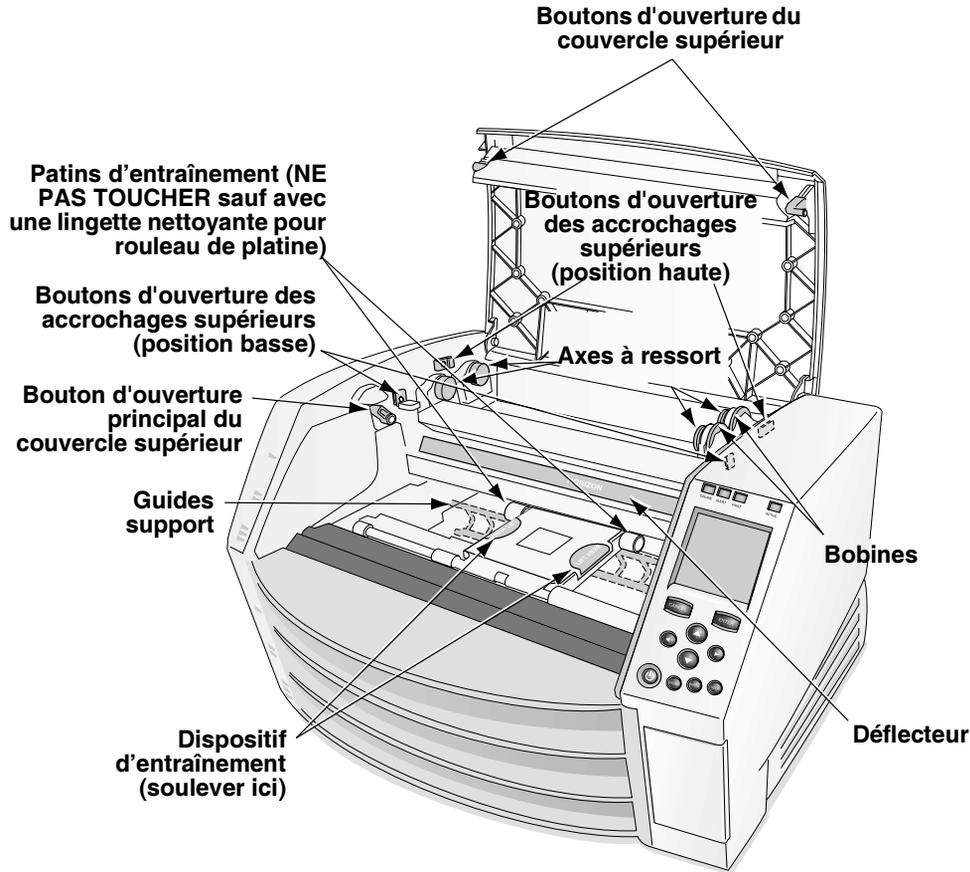
Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe A prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

Ce produit est conforme aux exigences de la regulation MDR 2017/745/EU du Conseil Européen relative à l'harmonisation des lois des États membres sur la compatibilité électromagnétique. Ce produit satisfait aux limites de la Classe A de l'IEC60601-1-2 et CISPR 11. Une déclaration de conformité aux exigences de la regulation a été signée par le Director of Quality Assurance and Regulatory Affairs (Directeur de l'assurance qualité et des affaires réglementaires).

Mesures de sécurité

- Ne connectez jamais cet imageur à une prise de courant ou à une source d'alimentation possédant une tension électrique ou une fréquence différente de celle indiquée à l'arrière de l'imageur.
- Lors des travaux de maintenance, mettez toujours l'imageur hors tension à l'aide du bouton  (alimentation) du panneau de commande ; tournez ensuite l'interrupteur à bascule situé à l'arrière en position **0** (éteint), puis débranchez l'imageur.
- Tout endommagement du cordon d'alimentation pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tenez-le uniquement au niveau de la fiche et retirez cette dernière avec précaution.
- Si le cordon d'alimentation doit être changé, remplacez-le uniquement par un autre cordon d'alimentation Codonics spécifique à la configuration d'alimentation de l'imageur.
- Si l'imageur produit de la fumée ou émet des bruits inhabituels, arrêtez-le et débranchez-le immédiatement.
- N'insérez aucun corps étranger dans l'imageur ; ceci peut constituer un risque relatif à la sécurité et provoquer beaucoup de dégâts.
- Ne placez aucun récipient contenant du liquide sur l'imageur. Si, pour une raison quelconque, du liquide s'infiltré dans l'imageur, arrêtez-le et débranchez le cordon d'alimentation de la source électrique. L'imageur risque de s'endommager si vous ne l'utilisez pas en tenant compte des mesures correctives.

- N'utilisez pas l'imageur à proximité de gaz inflammables.
- Une fois le couvercle de l'imageur ouvert, ne touchez que les composants internes de couleur verte (à l'exception des patins d'entraînement). Retirez vos bagues, cravates, bijoux et autres effets personnels de ce type, et attachez vos cheveux, de manière à ce qu'aucun corps étranger ne puisse tomber ou se coincer dans l'imageur.



Vous pouvez toucher sans aucun risque les composants internes de couleur verte (mis en évidence sur l'illustration). Toutefois, vous ne devez pas toucher les patins d'entraînement

Précautions de positionnement

- La plage de température ambiante de fonctionnement de l'imageur est 15 - 30°C (59 à 86°F), avec une humidité relative de 10 à 80 %, sans condensation.
- Si l'imageur est déplacé très rapidement d'un emplacement extrêmement froid à un emplacement plus chaud, il se pourrait qu'il y ait formation de condensation. N'utilisez pas l'imageur en cas de formation de condensation. Patientez jusqu'à ce que la condensation s'évapore. Vous pouvez accélérer l'évaporation en plaçant l'imageur dans un endroit plus sec.
- Des ouvertures et des fentes d'aération sont prévues sur les côtés et à l'arrière de l'imageur. Placez l'imageur sur une surface dure et plane et positionnez-le au moins à 10 cm (4 po.) des murs pour garantir une bonne ventilation.



ATTENTION Le bon fonctionnement de l'imageur passe par une ventilation adéquate.

- Ne placez pas l'imageur dans une zone très humide ou très poussiéreuse. Les particules de poussière dans l'air peuvent entraîner des problèmes de qualité de l'image. Évitez de positionner l'imageur dans des endroits où des conduites de ventilation, des ouvertures de porte ou des va-et-vient fréquents pourraient l'exposer ou exposer le support à d'importantes quantités de débris.
- Ne positionnez pas l'imageur dans des zones de sources chaudes susceptibles de générer de l'hydrogène sulfuré et des ions acides.
- Ne placez pas l'imageur là où il y a des fumées d'huile ou des vapeurs.
- Placez l'imageur à l'abri des rayons du soleil.
- Ne placez pas l'imageur près de sources d'énergie de haute radiofréquence (RF).
- Ne placez pas l'imageur là où il pourrait être soumis à des secousses ou à des vibrations, par exemple sur une table ou un bureau situé dans une zone très fréquentée. Les secousses et les vibrations peuvent affecter la qualité d'impression des images.

Précautions de nettoyage

- Plusieurs composants en plastique sont intégrés dans la construction de l'imageur. Des taches sur le revêtement et des déformations peuvent se former si vous nettoyez l'imageur avec des chiffons chimiques, du benzène, des diluants, des insecticides ou autres solvants. Les matériaux en caoutchouc et en PVC peuvent provoquer des dommages si vous les laissez en contact avec l'imageur pendant de longues périodes. N'utilisez jamais de solutions à base de pétrole ou de nettoyeurs abrasifs.
- Pour nettoyer le couvercle de l'imageur, mettez d'abord ce dernier hors tension à l'aide du bouton  (alimentation) du panneau de commande ; tournez ensuite l'interrupteur à bascule situé à l'arrière en position **0** (éteint), puis débranchez l'imageur. Nettoyez le couvercle avec un chiffon doux légèrement humidifié avec une solution d'eau et de savon doux. Laissez complètement sécher le couvercle avant de remettre l'imageur en marche.

Supports

- Pour les impressions **ChromaVista**[®] en couleur, le ruban utilisé contient les copies de toutes les images de patients imprimées sur des feuilles couleur **ChromaVista**. Vous devez donc éliminer ou détruire les rubans utilisés afin de garantir la confidentialité des images des patients.
- La densité optique des impressions réfléchissantes et transmissives se situe dans la plage nominale de :
D_{min} = 0,10 OD (réfléchissante), 0,11 OD (transmissive)
à D_{max} = 2,10 OD (réfléchissante), 3,0 OD (transmissive).
Les densités optiques réelles peuvent varier en fonction des variations du support et de l'instrument utilisé pour mesurer la densité. Par exemple, le film transparent **DirectVista**[®] peut avoir une D_{min} et une D_{max} inférieures à celles du film bleu **DirectVista**.

- L'imageur Horizon comporte un densimètre intégré. Le densimètre intégré est conçu pour produire des impressions conséquentes grâce à une compensation de la variation d'une cassette de film à une autre et d'un imageur à un autre. Pour les applications nécessitant un contrôle absolu de la densité maximale, les résultats devront être vérifiés par rapport à ceux d'un densimètre de très grande qualité disponible dans le commerce. Le densimètre interne peut être calibré par rapport à une unité de bureau. Voir le *Manuel technique de l'imageur Horizon* pour plus d'informations.
- Le support **DirectVista** est optimisé pour les impressions en niveaux de gris, tandis que **ChromaVista** est optimisé pour les impressions en couleur. Si vous n'êtes pas satisfait des résultats d'images en niveaux de gris fournis par **ChromaVista**, vous pouvez envisager d'utiliser le support **DirectVista** pour ces applications.
- Les variations du support entre différents lots de production peuvent entraîner des différences subtiles dans la qualité et la couleur de l'image. Ces variations concernent généralement les rubans encres et sont caractérisées par une légère teinte colorée sur les images en niveaux de gris.
- Le support film de Codonics est conçu pour être visualisé à l'aide d'un caisson lumineux convenant à la visualisation des images diagnostiques médicales.
- Le support papier de Codonics est conçu pour être visualisé sous une lumière fluorescente blanc froid (cool white). Les différences de spectres et les variations d'intensité dans les sources de lumière de visualisation peuvent changer la couleur apparente des images imprimées sur papier.
- Les images imprimées exposées pendant une longue période à la lumière solaire, ultraviolette ou à une chaleur extrême peuvent voir leur qualité d'image se dégrader. (Par exemple, les feuilles imprimées ne devront pas être stockées dans un véhicule par un jour ensoleillé). Il faudra prendre des précautions pour éviter une exposition directe prolongée.

Transfert de fichiers via FTP et LPR

- Le transfert de fichiers vers l'imageur par différents utilisateurs partageant le même nom d'utilisateur peut entraîner un rendement d'impression imprévisible et erroné. L'imageur associe les informations au nom d'utilisateur. Chaque utilisateur devrait avoir un nom d'utilisateur unique pour se connecter à l'imageur via FTP et LPR.

Gestion des couleurs

- Les paramètres d'image, notamment gamma, contraste, Dmax, saturation et MCM™ (Medical Color Matching™), permettent de compenser des différences qui pourraient apparaître entre l'acquisition et l'impression d'images. Ces filtres vous permettent de rendre une bonne image finale imprimée. Pour éviter une compensation excessive, utilisez ces filtres avec prudence.
- Les Default User Settings (Paramètres utilisateur par défaut) définis sur le panneau de commande peuvent influencer sur les impressions de tous les utilisateurs. Modifiez les paramètres par défaut avec prudence.

Mise à l'échelle des images

- La mise à l'échelle d'une image filtrera les données originales de l'image et ajoutera ou retirera des informations, ce qui peut affecter la justesse de l'image finale imprimée. La quantité d'informations ajoutée ou retirée variera également en fonction de la grandeur du facteur d'échelle appliqué. Ceci peut également affecter l'exactitude de l'image finale imprimée. Vous devriez connaître les propriétés et les limites de chaque algorithme de mise à l'échelle et sélectionner l'algorithme approprié à la tâche.

Variations matérielles

- Les composants utilisés dans l'imageur peuvent varier et entraîner ainsi des différences de qualité d'image. Le processus thermique de production d'une impression utilise bon nombre de composants calibrés pour fournir une homogénéité entre les imageurs. Il existe des différences subtiles entre les imageurs, ce qui peut causer des variations d'impression. Ces différences s'appliquent souvent au calibrage de la tête d'impression thermique. D'autres facteurs tels que l'âge, l'usage, la chaleur, l'usure mécanique et l'expédition peuvent affecter la couleur et la qualité des images.

Utilisations prévues

La famille d'imageurs Horizon de Codonics, Inc. produit des impressions sur papier de qualité radiologique. Ils peuvent produire des impressions en couleur sur film ou sur papier à sublimation, et des impressions en niveaux de gris sur film et sur papier à impression thermique directe. Ils sont conçus pour convertir les données d'une image numérique d'un ordinateur en une impression sur papier.

Les impressions sur film peuvent être utilisées à des fins diagnostiques lorsqu'elles sont visualisées à l'aide d'un caisson lumineux conçu à cet effet. Les impressions sur film en couleur et les impressions sur papier en couleur et en niveaux de gris ont la qualité et la texture des matériaux photographiques standard. Tous les imageurs Horizon créent les impressions électroniquement, sans optique, sans produits chimiques humides ou sans procédure de fusion séparée.

Les types et formats de support exacts pris en charge varient en fonction du modèle spécifique acheté.

1

Installation de l'imageur

Préparation de l'installation

Lisez les indications et les exigences ci-dessous pour préparer l'installation de l'imageur Horizon :



ATTENTION Assurez-vous que la table ou le support pour imprimante peut supporter le poids de l'imageur (environ 66,7 kg [147 livres] avec plateaux de réception et trois cassettes d'alimentation pleines installés).

- Pour l'imageur, choisissez un emplacement qui répond aux exigences décrites dans la partie « Précautions de positionnement » à la page xxii de la préface.
- Nous vous recommandons d'utiliser un onduleur (UPS) pour protéger l'imageur contre les pointes de tension et les coupures de courant.
- Contactez des techniciens d'intervention sur site spécialisés dans l'un des dispositifs d'imagerie ou dans l'une des stations de travail de visualisation d'images qui seront utilisé(e)s avec l'imageur afin de vous assurer qu'ils seront disponibles pour vous assister lors de l'installation de l'imageur et pour aider à régler les problèmes éventuels.

Installation de l'imageur

L'imageur Horizon est livré dans deux cartons :

- L'imageur est emballé dans le plus grand carton.
- Les plateaux de réception, le cordon d'alimentation, les manuels, les fiches techniques et autres accessoires sont stockés dans le plus petit carton.

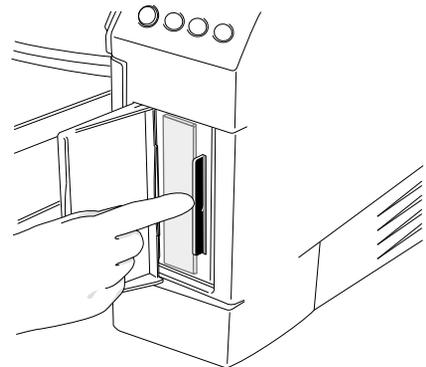
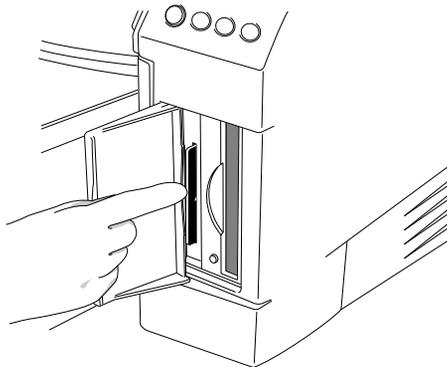


AVERTISSEMENT L'imageur est lourd. Pour éviter toute blessure, veillez à ce que deux personnes soient présentes pour déballer et mettre en place l'imageur.

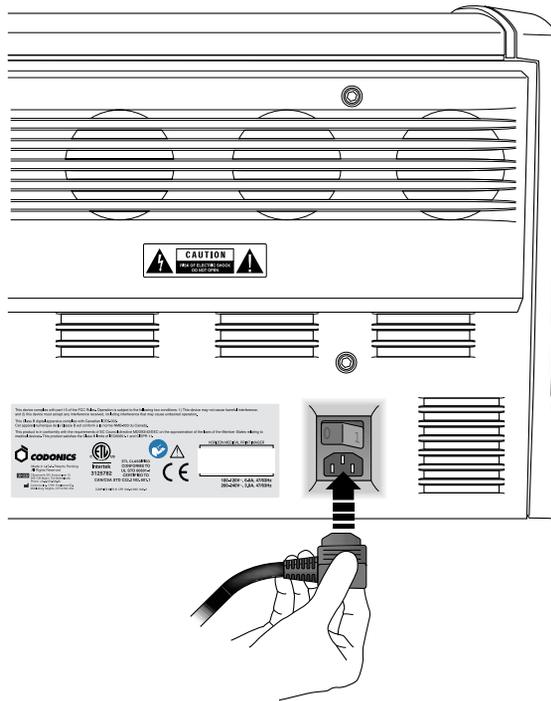


Pour installer
l'imageur

1. Posez le carton de l'imageur près de l'emplacement souhaité.
2. Ouvrez le carton de l'imageur et suivez les instructions imprimées sur l'encart joint.
3. Retirez l'imageur du carton en le soulevant et positionnez-le à l'emplacement souhaité.
4. Ouvrez l'ouverture d'accès de la carte à puce ou du lecteur Zip dans le coin inférieur droit de la façade de l'imageur et assurez-vous que la carte à puce est correctement installée dans son emplacement.

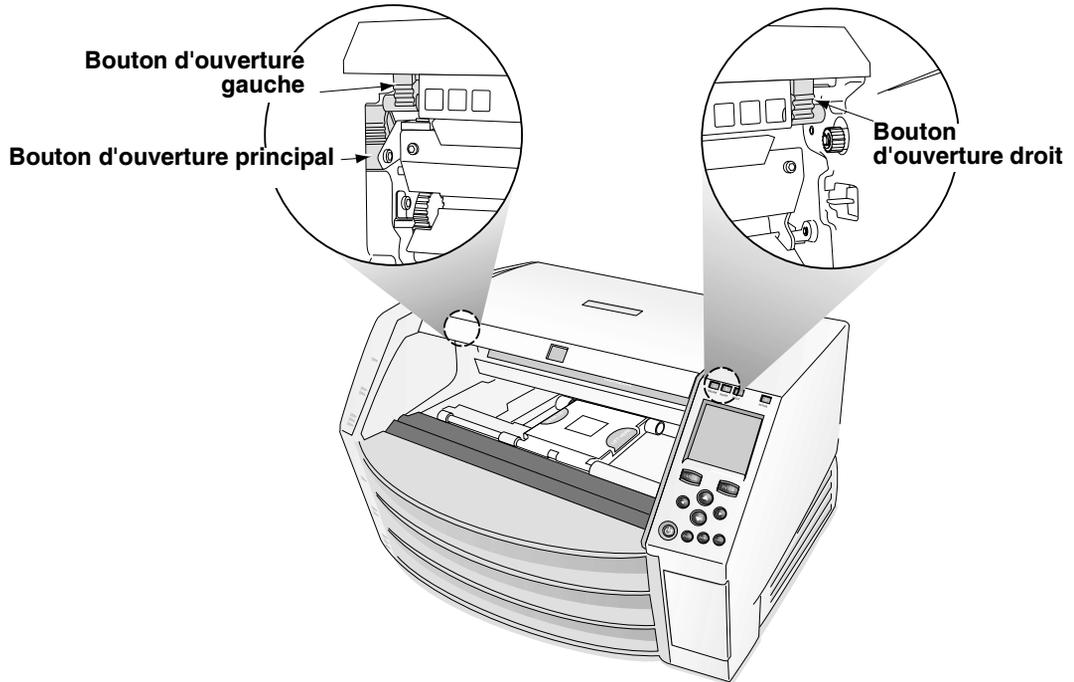


5. Retirez le cordon d'alimentation de la boîte des accessoires et branchez son connecteur coudé dans la connexion d'alimentation à l'arrière de l'imageur.



6. Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation sur l'onduleur ou dans une prise électrique.

7. Ouvrez le couvercle supérieur en appuyant sur l'un des boutons d'ouverture verts.

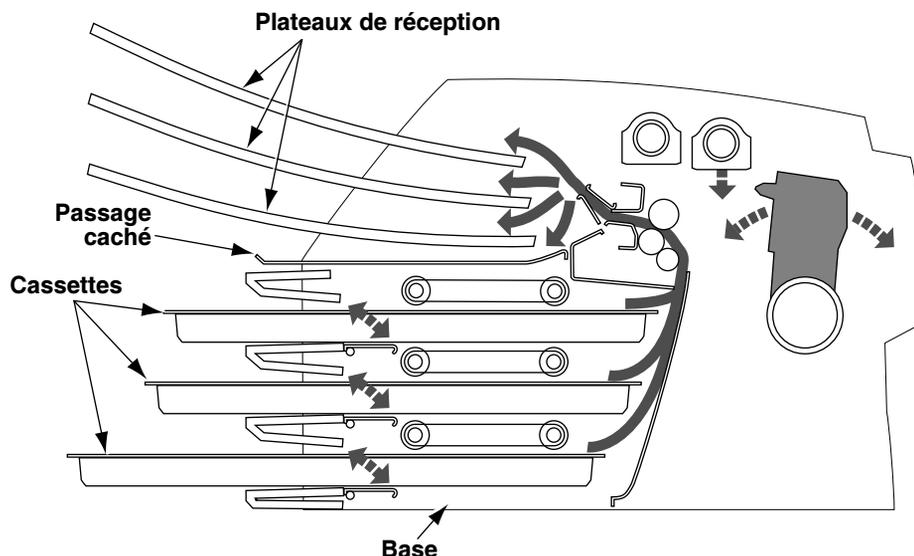


8. Retirez tous les matériaux d'emballage qui sont à l'intérieur de l'imageur.

- À l'aide d'une lingette nettoyante pour tête d'impression fournie dans la boîte d'accessoires, éliminez tous les débris de la base de l'imageur en la nettoyant doucement.



ATTENTION Ne rayez ou ne coupez pas la feuille de métal. Toute rayure ou coupure de la base endommagerait la face imprimée des feuilles **ChromaVista**.



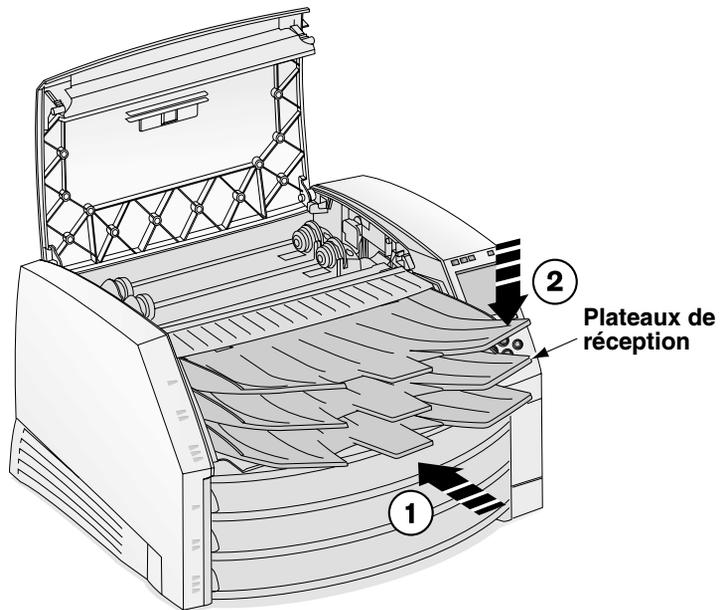
Coupe transversale de l'imageur montrant l'emplacement du passage caché et de la base (avec les plateaux de réception et les cassettes installés)

- Retirez les plateaux de réception de leur boîte.
- À l'aide d'une lingette nettoyante pour rouleau de platine fournie dans la boîte d'accessoires, éliminez la poussière et les débris des plateaux de réception.



REMARQUE : conservez le carton de l'imageur et tous les emballages. Pour expédier l'imageur, vous devez réinsérer tous les matériaux d'emballage et vous servir du carton d'origine. Pour de plus amples informations, reportez vous à la partie « Préparation de l'expédition de l'imageur » à la page 1-15.

12. Placez les plateaux de réception dans l'imageur.



13. Fermez le couvercle supérieur.

Connexion du câble Ethernet

L'imageur Horizon prend en charge les câbles et les concentrateurs réseau suivants :

- câbles de raccordement au réseau droits ou croisés RJ-45 de catégorie 5 (également appelés câbles à paires torsadées non blindées [UTP]) ;
- concentrateurs Ethernet 10/100/1000 Base-T.

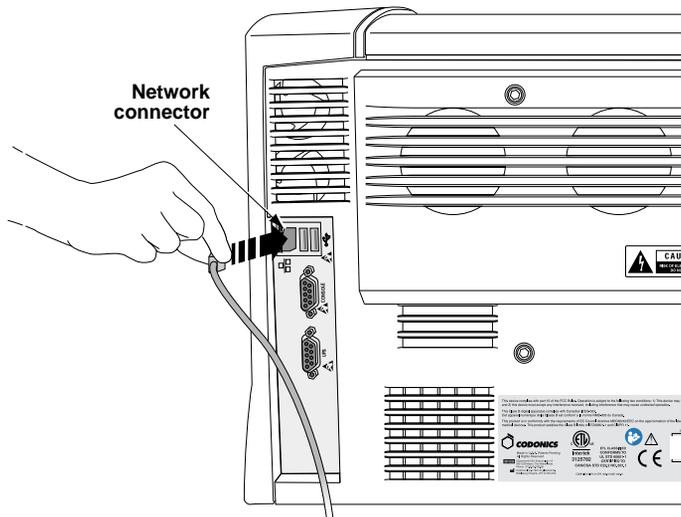


ATTENTION Avant de raccorder le câble Ethernet, assurez-vous que l'imageur est hors tension. Pour de plus amples informations sur la mise sous et hors tension de l'imageur, reportez-vous à la partie « Mise en marche et arrêt de l'imageur » à la page 2-3.



Pour
raccorder le
câble Ethernet
à l'imageur

1. Localisez la prise du câble Ethernet à l'arrière de l'imageur puis insérez le câble Ethernet.



ATTENTION Ne touchez aucune des broches du connecteur.

2. Raccordez l'autre extrémité du câble Ethernet au concentrateur Ethernet ou à la prise Ethernet de la station de travail.



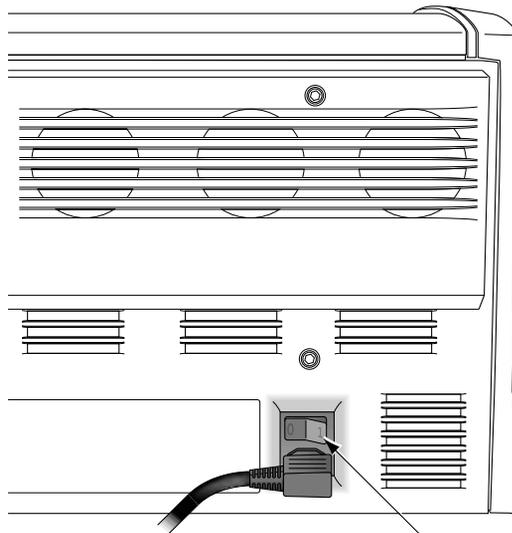
REMARQUE : lorsque vous raccordez l'imageur à une seule station de travail sans utiliser de concentrateur, vous devez vous servir d'un câble Ethernet spécial appelé câble croisé. Si vous n'en avez pas, vous pouvez toujours connecter l'imageur à la station de travail unique au moyen de deux câbles de raccordement Ethernet droits standard et d'un concentrateur. Ceci vous permettra d'agrandir le réseau à l'avenir.

Première mise en marche de l'imageur



Pour mettre
l'imageur en
marche

1. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation à bascule pour le mettre sur la position **1** (allumé).



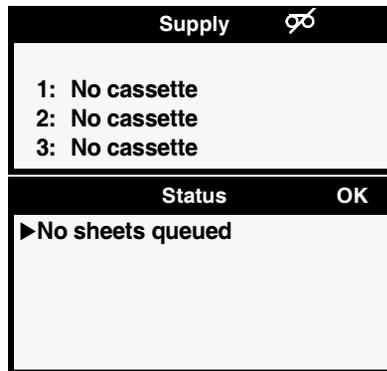
Interrupteur d'alimentation
à bascule

2. Appuyez sur le bouton  (alimentation) du panneau de commande.



REMARQUE : servez-vous toujours du bouton  situé sur le panneau de commande pour mettre l'imageur en marche ou pour l'arrêter. L'interrupteur d'alimentation à bascule situé à l'arrière de l'imageur doit toujours être en position **1** (allumé), sauf en cas de maintenance ou de déplacement de l'imageur.

Des messages de démarrage s'affichent sur le panneau de commande durant l'initialisation de l'imageur. Ce dernier est prêt à recevoir des images lorsque l'écran Status (État) s'affiche (voir ci-dessous).



Nettoyage du rouleau de platine

Nettoyez le rouleau de platine après la première mise en marche de l'imageur. Reportez-vous à la partie « Nettoyage de la tête d'impression thermique et du rouleau de platine » à la page 7-3.

Paramètres réseau – Réseau simple

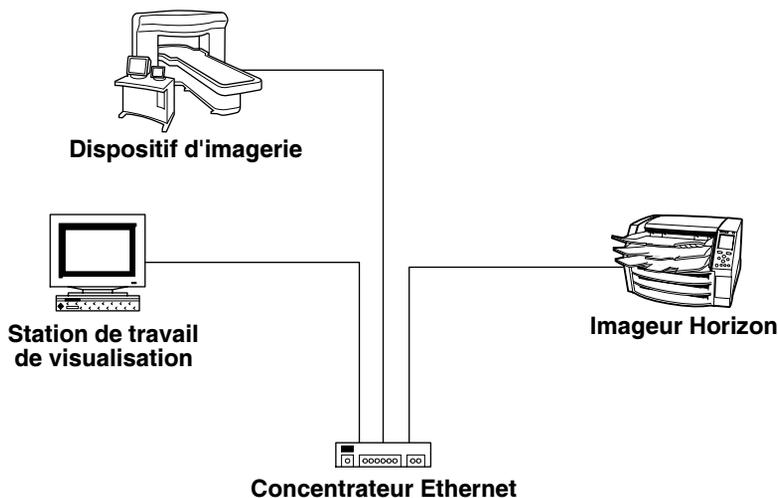
Cette rubrique explique comment ajouter l'imageur à un réseau simple. Pour ajouter l'imageur à un réseau complexe, reportez-vous au *Manuel technique de l'imageur Horizon*.



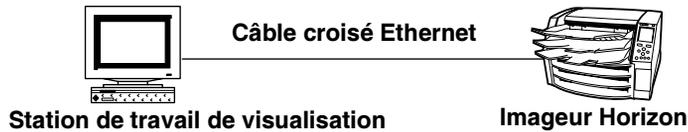
REMARQUE : votre réseau sera considéré comme un réseau complexe s'il est géré par un administrateur de réseau ou un service informatique (IT). Nous vous recommandons de faire effectuer les tâches administratives liées au réseau par la personne responsable.

Par *réseau simple*, nous entendons un réseau local (LAN) qui *n'est pas* connecté à un autre réseau LAN ou à un réseau étendu (WAN).

Un réseau simple est généralement constitué de plusieurs périphériques connectés par câble Ethernet à paires torsadées non blindées via un concentrateur Ethernet. Il pourrait être encore plus simple : une station de travail ou un dispositif d'imagerie connecté(e) directement à l'imageur Horizon par l'intermédiaire d'un câble croisé Ethernet.



Réseau simple avec concentrateur Ethernet



Réseau simple avec câble Ethernet croisé

Outre le câblage physique, vous devez définir une adresse IP (Internet Protocol) pour l'imageur.

Définition de l'adresse IP de l'imageur

L'adresse IP requise identifie de façon unique l'imageur sur le réseau.

Détermination d'une adresse IP

Assurez-vous que les adresses IP des périphériques au sein de ce réseau sont uniques.



REMARQUE : si des périphériques de ce réseau **doivent** communiquer avec des périphériques d'autres réseaux, ils font partie d'un réseau complexe. Pour plus d'informations sur la configuration de l'imageur Horizon dans un réseau complexe, reportez-vous au Manuel technique de l'imageur Horizon.

Les adresses IP ont le format $x.x.x.x$, x étant une valeur allant de 0 à 255. Une série d'adresses IP, 192.168. $x.x$, a été réservée par la convention Internet pour les réseaux indépendants. Vous pouvez attribuer les deux dernières parties de l'adresse. Ainsi, vous pouvez attribuer les adresses IP comme suit :

- 192.168.1.200 à l'imageur Horizon ;
- 192.168.1.201 à une station de travail de visualisation d'images sur le réseau ;
- 192.168.1.202 à une seconde station de travail ;
- 192.168.1.203 à un dispositif d'imagerie.

Et ainsi de suite.

Définition de l'adresse IP de l'imageur sur le panneau de commande



REMARQUE : pour un réseau simple, vous n'avez à définir que l'adresse IP de base de l'imageur. Vous pouvez laisser tous les autres paramètres réseau de l'imageur à leur valeur par défaut.



REMARQUE : pour obtenir des instructions sur l'utilisation du panneau de commande et des menus de l'imageur, reportez-vous au chapitre 2.



REMARQUE : une fois l'adresse IP de base saisie, notez que l'imageur se réinitialise dès que vous quittez les menus pour que la nouvelle valeur soit correctement prise en compte par le logiciel.

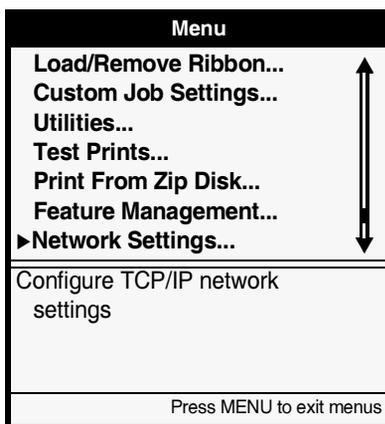


Pour définir
l'adresse IP de
l'imageur

1. Sur le panneau de commande de l'imageur, appuyez sur le bouton , maintenez-le enfoncé et appuyez sur le bouton .

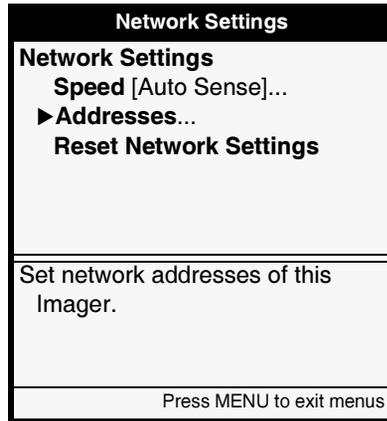
Le Main Menu (Menu principal) contenant les options d'administration s'affiche.

2. Utilisez les boutons  et  pour déplacer la flèche de sélection sur **Network Settings (Paramètres réseau)**.



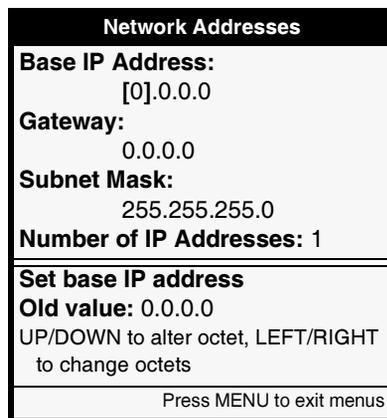
3. Après avoir sélectionné l'option **Network Settings (Paramètres réseau)**, appuyez sur le bouton **ENTER** (ENTRÉE).

Le menu Network Settings (Paramètres réseau) s'affiche. Notez que les paramètres actuels sont affichés entre crochets.



4. Sélectionnez l'option **Addresses (Adresses)**, puis appuyez sur le bouton **ENTER** (ENTRÉE).

Le menu Network Addresses (Adresses réseau) s'affiche. Notez que des crochets de *modification* en gras apparaissent autour du premier octet de l'adresse IP de base. La partie de l'adresse entre crochets est la partie qui peut être actuellement modifiée.





REMARQUE : il est possible d'attribuer plusieurs adresses IP à l'imageur Horizon. Pour plus d'informations sur l'attribution de plusieurs adresses IP, reportez-vous au Manuel technique de l'imageur Horizon.

5. Pour modifier le premier octet, appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ jusqu'à ce que le numéro désiré s'affiche.
Maintenez ces boutons enfoncés pour faire défiler les numéros.
6. Pour sélectionner l'octet suivant, appuyez sur le bouton ►.
(Appuyez sur le bouton ◀ pour retourner à l'octet précédent).
7. Répétez les étapes 5 et 6 jusqu'à ce que les quatre octets soient définis dans l'adresse IP de base. Pour enregistrer, appuyez sur le bouton **ENTER** (ENTRÉE).



REMARQUE : pour quitter le menu Network Addresses (Adresses réseau) sans enregistrer vos modifications, appuyez sur le bouton **CANCEL** (QUITTER). Le menu précédent dans la hiérarchie s'affiche.

8. Appuyez sur le bouton **CANCEL** (QUITTER) ou ◀ pour quitter le menu Network Settings (Paramètres réseau).
Un message indique que l'imageur va être automatiquement redémarré lorsque vous appuyez sur le bouton **MENU** pour quitter le Main Menu (Menu principal).
9. Appuyez sur le bouton **ENTER** (ENTRÉE) pour accuser réception du message.
10. Lorsque vous avez terminé de définir l'adresse IP et que vous souhaitez quitter le Main Menu (Menu principal), appuyez sur le bouton **MENU**.

L'adresse IP de base étant définie, l'imageur redémarre pour qu'elle soit correctement identifiée sur le réseau.



REMARQUE : vous pouvez réinitialiser à tout moment les paramètres réseau à leur valeur par défaut en sélectionnant l'option **Reset Network Settings (Réinitialiser les paramètres réseau)** dans le menu Network Settings (Paramètres réseau).

Définition des adresses IP des autres périphériques du réseau

Comme pour l'imageur Horizon, vous devez définir les adresses IP de chacun des autres périphériques du réseau. Reportez-vous à la documentation ou à l'aide en ligne fournie avec le périphérique pour obtenir des instructions spécifiques.

Pour plus d'informations sur les conventions des adresses IP, reportez-vous au *Manuel technique de l'imageur Horizon*.

Chargement du support

Après avoir défini l'adresse IP de l'imageur, vous pouvez charger les cassettes de support et, en option, un ruban pour prendre en charge les impressions en couleur. Pour plus d'informations sur le chargement du support, reportez-vous aux parties « Insertion et remplacement des cassettes » à la page 3-4 et « Changement du ruban (ChromaVista) » à la page 3-7.

Préparation de l'expédition de l'imageur

Si, pour une raison quelconque, vous devez expédier l'imageur, vous devez utiliser le carton et les matériaux d'emballage d'origine de l'imageur. Si vous n'avez plus le carton et les matériaux d'emballage d'origine, contactez votre représentant Codonics.



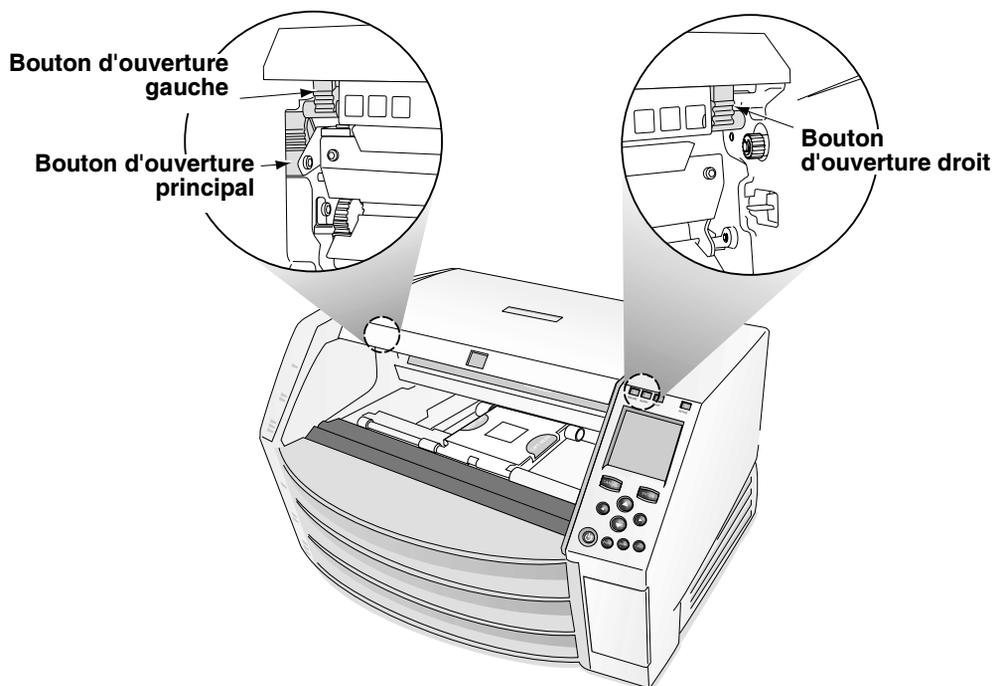
Pour préparer
l'expédition de
l'imageur

1. Retirez tout ruban présent dans l'imageur. Pour plus d'informations, reportez-vous à la partie « Changement du ruban (ChromaVista) » à la page 3-7.
2. Assurez-vous que le couvercle supérieur est fermé et que les plateaux de réception sont insérés.

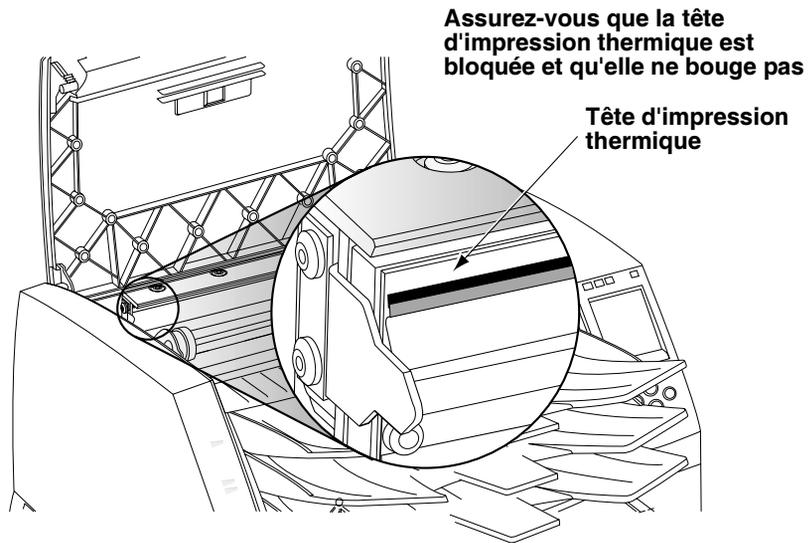


REMARQUE : le couvercle supérieur doit être fermé **et** les plateaux de réception insérés pour que la tête d'impression thermique se mette en position de repos. Si le couvercle supérieur est ouvert ou si les plateaux de réception ne sont pas insérés, l'imageur affichera un message indiquant qu'il ne peut pas s'éteindre tant que la condition n'est pas remplie.

3. Mettez l'imageur hors tension. Pour plus d'informations, reportez-vous à la partie « Arrêt de l'imageur » à la page 2-7.
4. Retirez les plateaux de réception.
5. Ouvrez le couvercle supérieur en appuyant sur l'un des boutons d'ouverture verts.



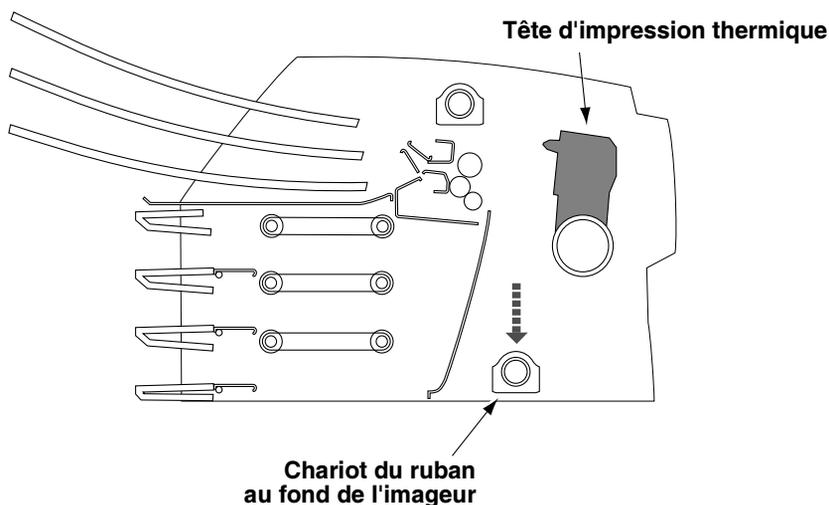
6. Assurez-vous que la tête d'impression thermique est en position de repos. La tête d'impression thermique doit être bloquée pour qu'elle ne puisse pas bouger.





ATTENTION Si la tête d'impression thermique n'est pas en position de repos, mettez l'imageur en marche puis répétez les étapes 2 et 3 pour arrêter correctement l'imageur afin que la tête d'impression thermique se mette en position de repos.

7. Examinez l'imageur, juste en face de la tête d'impression thermique, et assurez-vous que le chariot du ruban est entièrement descendu au fond de l'imageur. (Le chariot du ruban devrait descendre lors de l'arrêt de l'imageur).



Vue transversale de l'imageur



REMARQUE : si le chariot du ruban n'est pas entièrement descendu, vous pouvez vous servir du stabilisateur en mousse pour le pousser vers le bas. Le stabilisateur est représenté dans le premier tableau de l'illustration de remballage sur l'encart contenu dans le carton. Le chariot du ruban ne se déplace pas facilement, mais vous pouvez y appliquer une pression modérée pour le pousser entièrement vers le bas.



ATTENTION Poussez le chariot du ruban doucement vers le bas. Le chariot pourrait s'abîmer si vous le poussez trop rapidement vers le bas.

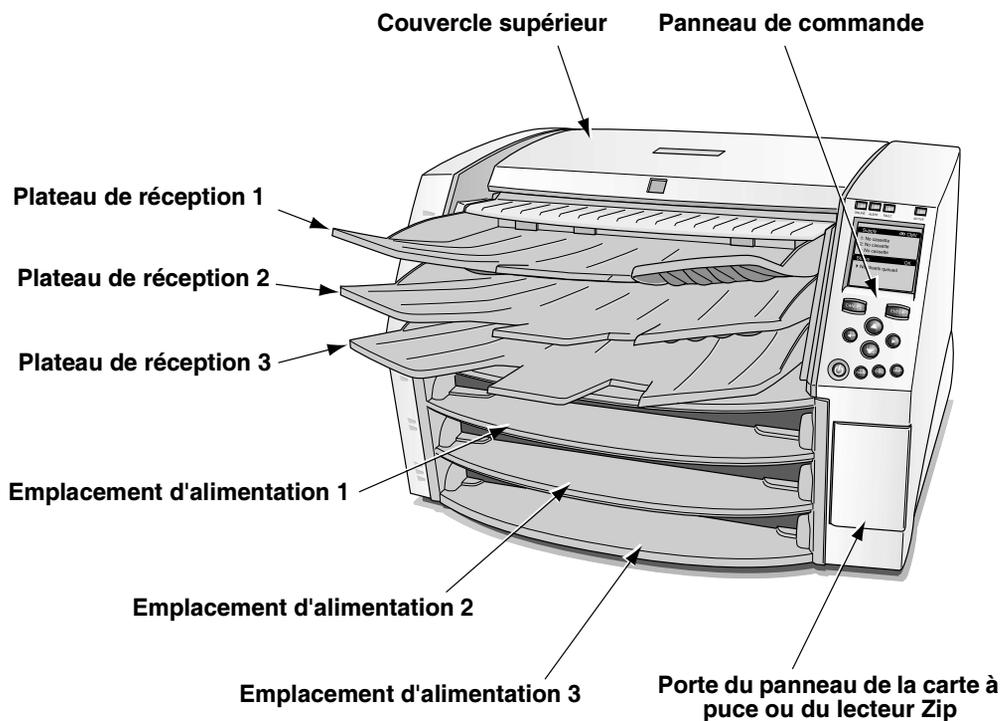
8. Remettez les matériaux d'emballage dans l'imageur, fermez le couvercle supérieur et remballiez l'imageur dans son carton d'origine. Reportez-vous à l'encart contenu dans le carton pour consulter les instructions illustrées.

2

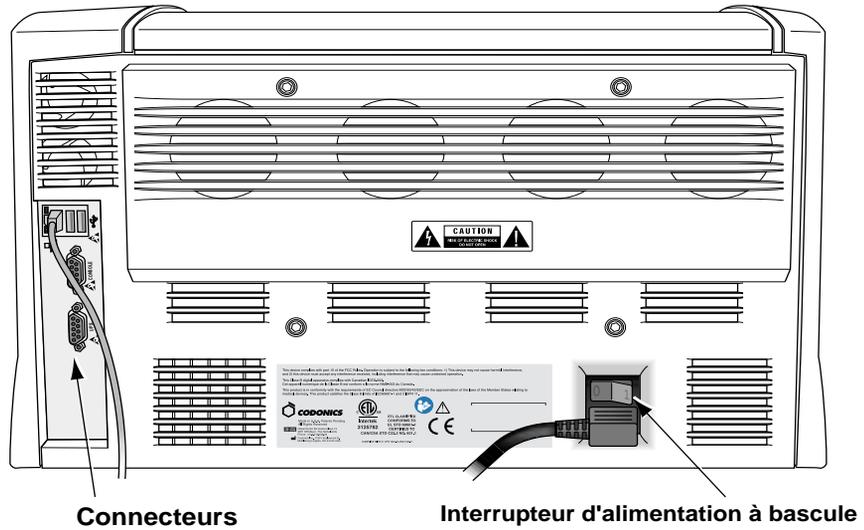
Opérations de base de l'imageur

Composants de l'imageur Horizon

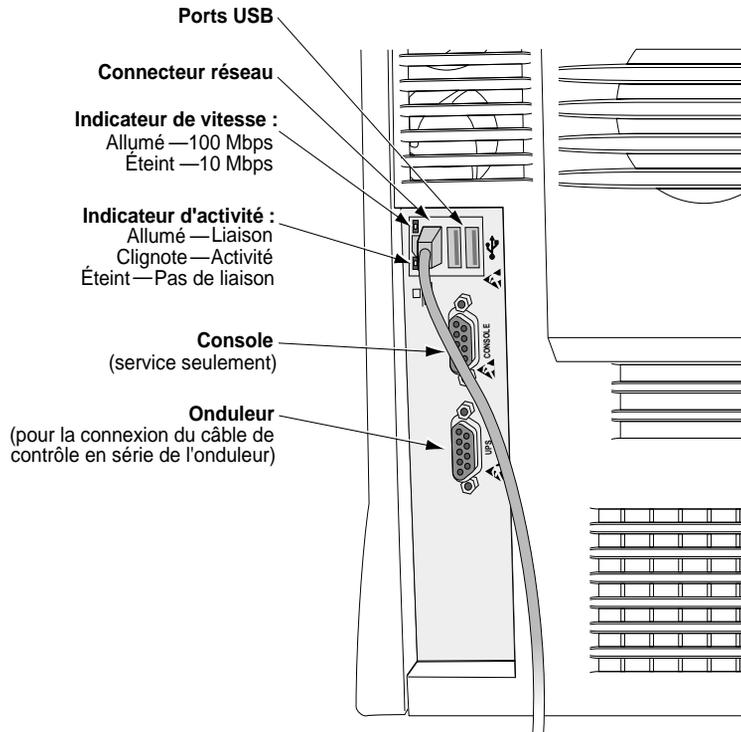
Les illustrations suivantes présentent les noms et les emplacements des principaux composants de l'imageur.



Noms et emplacements des principaux composants de l'imageur—Avant



**Noms et emplacements des principaux composants de l'imageur—
Arrière**



Connecteurs arrière

Mise en marche et arrêt de l'imageur

Mise en marche de l'imageur



Pour mettre
l'imageur en
marche

Appuyez sur le bouton  (alimentation) du panneau de commande.

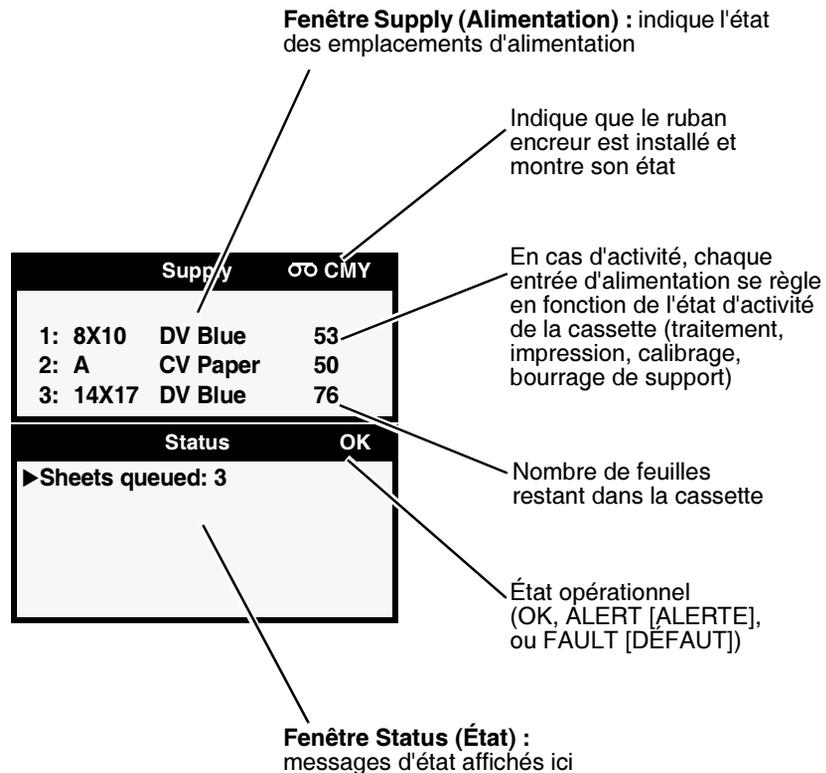
La procédure de démarrage dure 2 à 3 minutes. L'imageur est prêt à recevoir des images lorsque l'écran Status (État) s'affiche.



REMARQUE : le Manuel technique de l'imageur Horizon *explique comment obtenir de plus amples informations sur l'état de l'imageur.*

Observation de l'état de fonctionnement de l'imageur sur l'écran d'état

L'écran Status (État) permet d'observer l'état de l'imageur. La partie supérieure de l'écran—la fenêtre Supply (Alimentation)—affiche l'état des trois cassettes d'alimentation et indique si un ruban encreur est installé. La partie inférieure de l'écran—la fenêtre Status (État)—affiche des messages d'état d'impression et l'état opérationnel de l'imageur.



Pour plus d'informations sur le message d'état actuellement sélectionné, appuyez sur le bouton **HELP** (AIDE).

Messages d'état des cassettes communs

Le tableau suivant fournit la liste des messages d'état communs se rapportant aux cassettes.

Tableau 2-1. Messages d'état des cassettes

Message	Explication
Calibrating (Calibrage)	L'imageur effectue un calibrage. Pendant le calibrage d'un film (lorsqu'une cassette de film à niveaux de gris DirectVista est insérée pour la première fois ou initiée manuellement via le Main Menu [Menu principal]), le message « calibrating » (calibrage) s'affiche dans les informations d'alimentation.
Checking cassette (Vérification de la cassette)	L'imageur lit le code-barres de la cassette d'alimentation ou attend pour lire le code-barres (par exemple, si le couvercle supérieur est ouvert, le code-barres ne sera pas lu).
<i>Media size, type, and count (Format, type et comptage du support)</i>	Indique le type, le format et le nombre de feuilles de la cassette de support insérée dans l'emplacement d'alimentation correspondant. Par exemple, 14x17 DV Blue 53 indique que la cassette a actuellement 53 feuilles de film bleu DirectVista de 14 x 17 po.
No cassette (Pas de cassette)	Aucune cassette n'est chargée dans l'emplacement d'alimentation.
Printing (Impression)	L'imageur imprime à partir de la cassette indiquée.
Cleaning (Nettoyage)	L'imageur nettoie le système d'entraînement.

État du ruban encreur

Le tableau suivant fournit la liste des indications d'état du ruban encreur.

Tableau 2-2. Indications d'état du ruban encreur

Indication	Explication
	Vide ; l'imageur ne prend pas en charge le support couleur ChromaVista.
	Ruban chargé. Type de ruban indiqué (par exemple, CMY (CMJ) pour cyan/magenta/jaune).
	Ruban chargé mais entièrement utilisé.
	Ruban non chargé (et l'imageur ne prend pas en charge le support couleur ChromaVista).
	État du ruban en cours de détermination.
	Ruban chargé mais dans un état d'erreur.

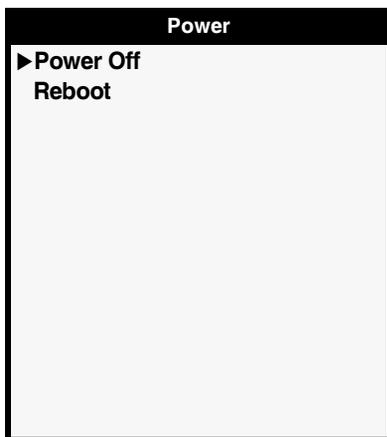
Arrêt de l'imageur



Pour arrêter
l'imageur

1. Appuyez sur le bouton  (alimentation) du panneau de commande.

Le menu Power (Alimentation) apparaît.



REMARQUE : pour annuler l'arrêt, appuyez de nouveau sur le bouton  ou appuyez sur **CANCEL** (QUITTER).

2. Sélectionnez l'option **Power Off (Arrêt)**.

Des messages d'arrêt s'affichent. L'imageur s'arrête lorsque la procédure d'arrêt est terminée.

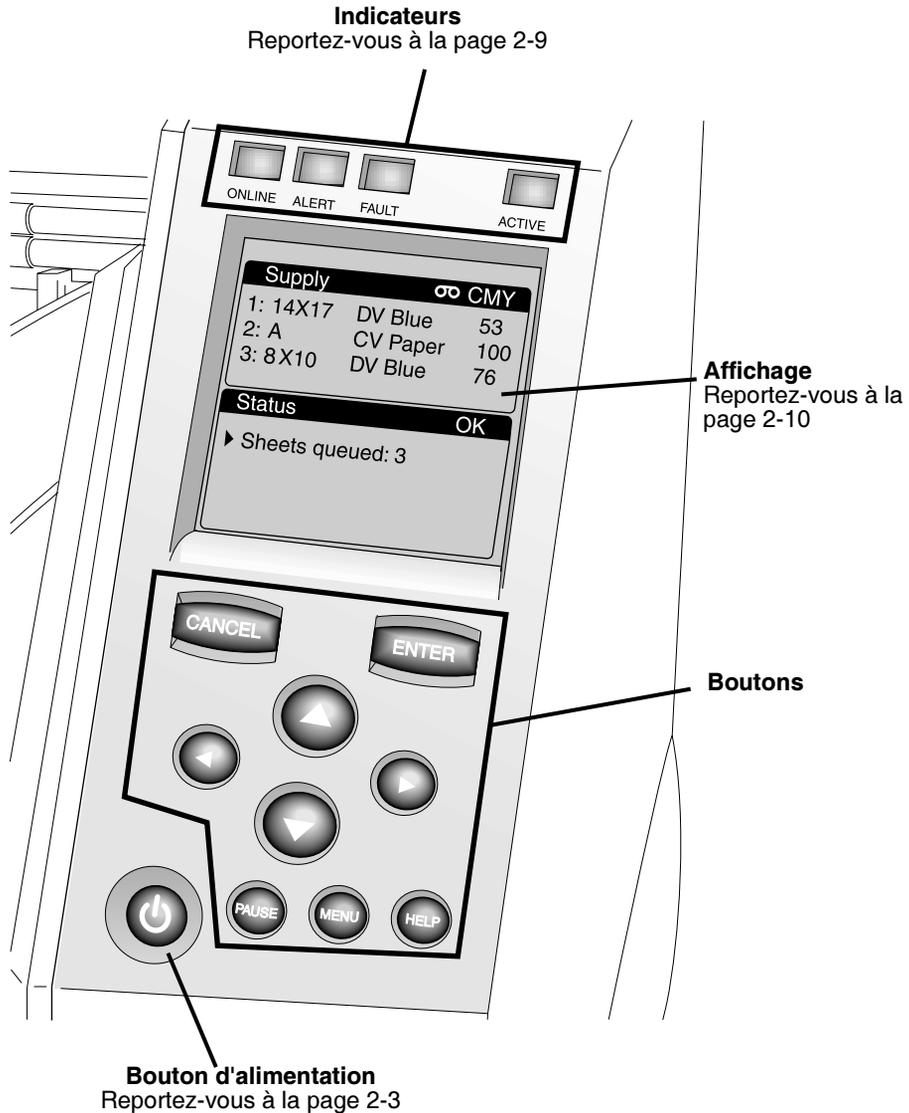


REMARQUE : utilisez toujours le bouton  situé sur le panneau de commande pour mettre en marche ou arrêter l'imageur. L'interrupteur d'alimentation à bascule situé à l'arrière de l'imageur doit toujours être en position **1** (allumé), sauf en cas de maintenance ou de déplacement de l'imageur.



ATTENTION Si l'imageur est arrêté à l'aide du bouton , les tâches en attente non imprimées seront sauvegardées et leur impression s'achèvera une fois que l'imageur sera remis en marche. Toutefois, si vous utilisez l'interrupteur à bascule situé à l'arrière pour arrêter l'imageur, ou s'il y a une coupure de courant, vous risquez de perdre les tâches en attente.

Compréhension du panneau de commande



Indicateurs du panneau de commande

Le tableau suivant décrit les indicateurs du panneau de commande.

Tableau 2-3. Indicateurs du panneau de commande

Indicateur	Description
ONLINE (EN LIGNE) (vert)	<p>Indique si l'imageur est en ligne (allumé) ou hors ligne (éteint) :</p> <ul style="list-style-type: none">• Si en ligne, l'impression est possible.• Si hors ligne, l'impression est mise en pause. <p>Dans les deux cas, l'imageur continuera à recevoir et à traiter les tâches d'impression.</p>
ALERT (ALERTE) (jaune)	<p>Si allumé, indique une condition qui exige l'attention de l'opérateur ; l'impression peut toutefois continuer.</p> <p>Une tâche en attente nécessitant une cassette d'alimentation qui n'est actuellement pas chargée ou qui est vide alors que d'autres ne sont pas vides constitue un exemple de condition d'alerte.</p>
FAULT (ERREUR) (rouge)	<p>Indique un état d'erreur de l'imageur qui empêche ce dernier d'effectuer les tâches d'impression et qui exige l'intervention de l'opérateur. Par exemple :</p> <ul style="list-style-type: none">• bourrage d'une feuille ;• aucune cassette d'alimentation n'est chargée ;• toutes les cassettes d'alimentation sont vides.
ACTIVE (ACTIF) (vert)	<p>Peut présenter les états suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">• Allumé : l'imageur est en marche mais inactif.• Éteint : l'imageur est éteint.• Clignote : l'imageur reçoit, traite ou imprime activement des tâches ; ou il est en cours de démarrage, d'arrêt ou de redémarrage. L'indicateur ACTIVE (ACTIF) ne clignote pas lorsque les tâches sont en pause.

Messages d'alerte et d'erreur et tonalité d'erreur

Lorsque l'imageur nécessite votre attention ou qu'une erreur apparaît, l'indicateur **ALERT (ALERTE)** ou **FAULT (ERREUR)** s'allume. Des messages s'affichent sur l'écran Status (État) pour vous aider à résoudre le problème.

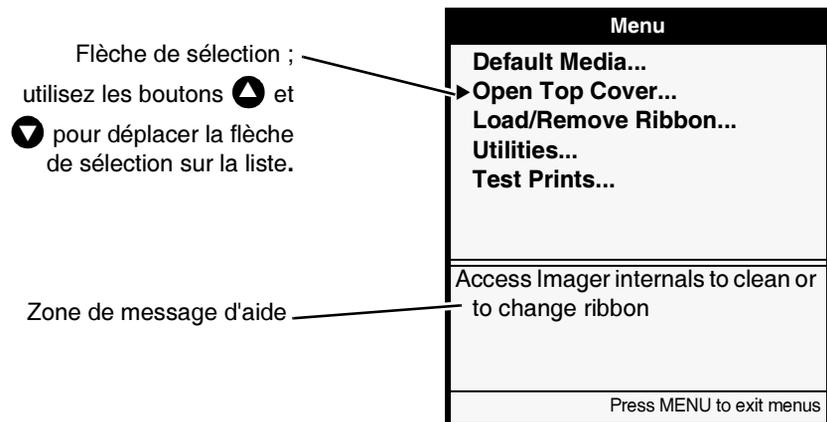
La tonalité d'erreur se déclenche lorsque l'intervention de l'opérateur est requise. Pour arrêter la tonalité d'erreur, appuyez sur n'importe quel bouton du panneau de commande.

Pour plus d'informations sur les messages d'alerte et d'erreur et comment y répondre, reportez-vous au chapitre 9.

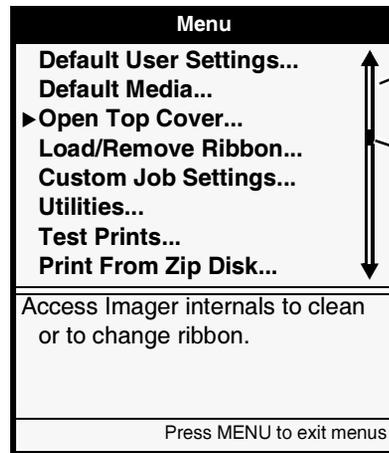
Affichage du panneau de commande

Main Menu (Menu principal)

Lorsque vous appuyez sur le bouton , le Main Menu (Menu principal) s'affiche. Utilisez le Main Menu (Menu principal) pour effectuer des opérations de base courantes de l'imageur.



Si vous appuyez sur le bouton  et que, tout en le maintenant enfoncé, vous appuyez sur le bouton , l'écran Status (État) affiche des options d'administration supplémentaires dans les menus. Utilisez ces options supplémentaires pour effectuer la maintenance du système et les tâches de configuration.



L'indicateur de défilement s'affiche lorsqu'il y a plus d'options de menu disponibles qu'il n'est possible d'en afficher.

La partie noire de l'indicateur de défilement indique la position de l'option sélectionnée dans l'ensemble de la liste.

Utilisez les boutons  et  pour déplacer la flèche de sélection sur la liste.



Pour quitter les écrans de menu

Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton . L'écran Status (État) s'affiche.

3

Manipulation et rangement des supports

Aperçu

Emplacements et cassettes d'alimentation

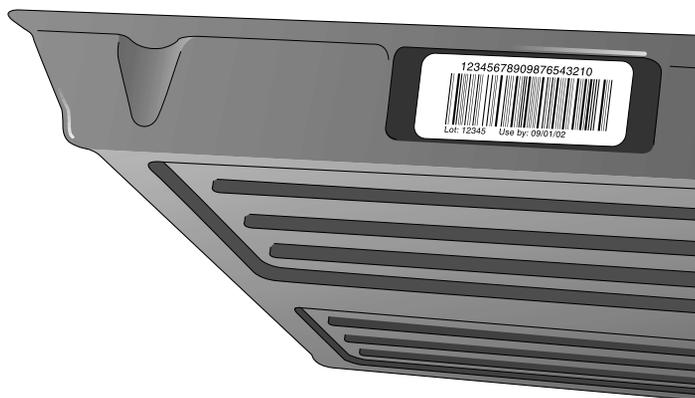
Le support utilisé avec l'imageur Horizon est préconditionné dans des cassettes jetables scellés en usine.



Couvercle de cassette :
ne pas retirer

Chaque cassette contient un code-barres permettant à l'imageur de surveiller le nombre restant de feuilles dans la cassette (ce comptage ne sera pas juste si vous ajoutez ou retirez manuellement des feuilles ou si vous transférez la cassette vers un autre imageur).

En plus du code-barres en lui-même, le numéro de lot et la date de péremption sont imprimés sur l'étiquette du code-barres.



Toutes les cassettes peuvent être chargées dans l'un des trois emplacements d'alimentation de l'imageur. Par défaut, l'imprimante éjecte les impressions achevées dans le plateau de réception correspondant.



ATTENTION N'utilisez que des supports Codonics. N'utilisez pas du papier simple, des transparents de bureau ou d'autres supports non autorisés ; ceci pourrait entraîner un endommagement, un fonctionnement incorrect ou un dysfonctionnement. Pour de plus amples informations sur les types et les formats de support Codonics approuvés et les procédures de commande de cassettes, reportez-vous à la partie « Commande de supports » à la page 3-10.



ATTENTION Ne rechargez pas la cassette. Ne touchez pas à l'étiquette du code-barres ou ne la retirez pas. Les informations du code-barres de la cassette sont essentielles pour garantir la qualité de l'image diagnostique. Toute manipulation compromettante de la cassette affectera la qualité et la fiabilité de l'imageur.

Visualisation de l'état d'un emplacement d'alimentation

L'écran Status (État) affiche l'état de chaque emplacement d'alimentation, notamment le type et le format du support, ainsi que le nombre restant de feuilles.

Supply		CMY
1: 8X10	DV Blue	53
2: A	CV Paper	100
3: 14X17	DV Blue	76

Status	OK
▶ 3 sheets queued	

Insertion et remplacement des cassettes



Pour
remplacer une
cassette
d'alimentation

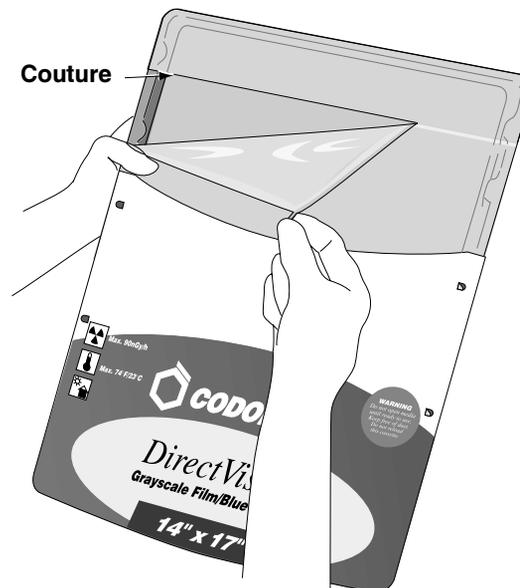
1. Appuyez sur le bouton **PAUSE** et patientez jusqu'à ce que l'indicateur **ONLINE (EN LIGNE)** s'éteigne et que l'écran Status (État) indique que l'imageur est en pause.

Si une feuille est en cours d'impression, cette procédure s'achèvera avant que l'imageur n'entre en état de pause. En pause, l'imageur peut encore recevoir et traiter des tâches.



ATTENTION Ne retirez ou n'insérez pas de cassette pendant l'impression d'une feuille car cela pourrait affecter la qualité de l'image de la feuille imprimée ou provoquer un bourrage. Mettez toujours l'imageur en pause au préalable.

2. S'il y a une cassette dans l'emplacement d'alimentation que vous souhaitez utiliser, retirez-la. Pour ce faire, soulevez-la légèrement et retirez-la hors de l'emplacement d'alimentation en la faisant glisser.
3. Lorsque vous insérez une nouvelle cassette, retirez l'emballage transparent qui la recouvre. Servez-vous de la bande à tirer pour déchirer l'emballage transparent.





ATTENTION Ne retirez pas le couvercle imprimé de la cassette ; il protège le support contre la poussière et les autres contaminants. Tenez et rangez toujours la cassette en relevant la partie ouverte vers le haut de manière à éviter que les feuilles ne s'échappent.

4. Insérez la nouvelle cassette dans l'emplacement d'alimentation, avec l'étiquette de la cassette face à vous et l'étiquette du code-barres sur la gauche.



5. Glissez la cassette dans l'emplacement d'alimentation jusqu'à ce que vous sentiez qu'elle se cale dans l'encoche de rétention.
6. Appuyez sur le bouton **PAUSE** pour reprendre l'impression.

Manipulation et rangement des supports

Pour obtenir les meilleurs résultats, reportez-vous aux instructions de rangement et de manipulation qui accompagnent le support.

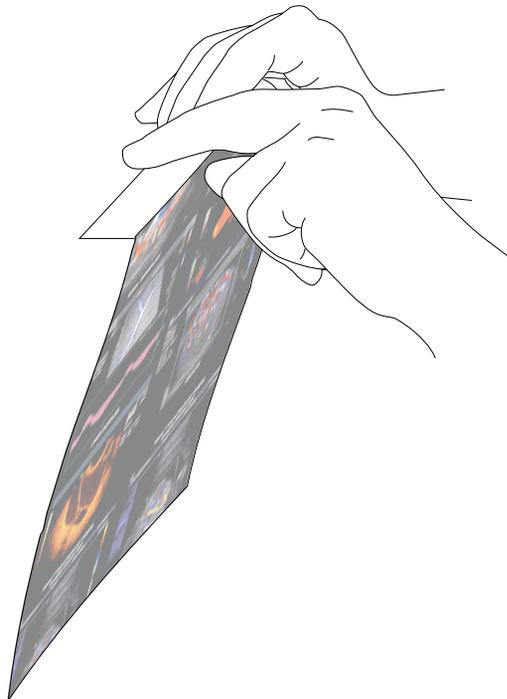
Amorces d'arrivée de séparation (ChromaVista uniquement)

Le papier et le film couleur **ChromaVista** possèdent des amorces d'arrivée de séparation au-dessus et en dessous pour permettre une impression bord-à-bord :



Pour retirer
l'amorce
d'arrivée de
séparation

Sur une impression achevée, pliez entièrement l'amorce d'arrivée au niveau de la ligne de perforation d'un côté, puis entièrement de l'autre côté. L'amorce d'arrivée se détachera de la feuille.



Changement du ruban (ChromaVista)

Lorsque le ruban situé sur les bobines de ruban est usé et doit être changé :

- L'imageur entre en état d'alerte.
- Un message indiquant qu'il faut charger un nouveau ruban s'affiche dans la fenêtre Status (État).



Pour changer le ruban encreur

1. Appuyez sur le bouton .

Le Main Menu (Menu principal) apparaît.

2. Sélectionnez l'option de menu **Load/Remove Ribbon (Charger/retirer le ruban)**.

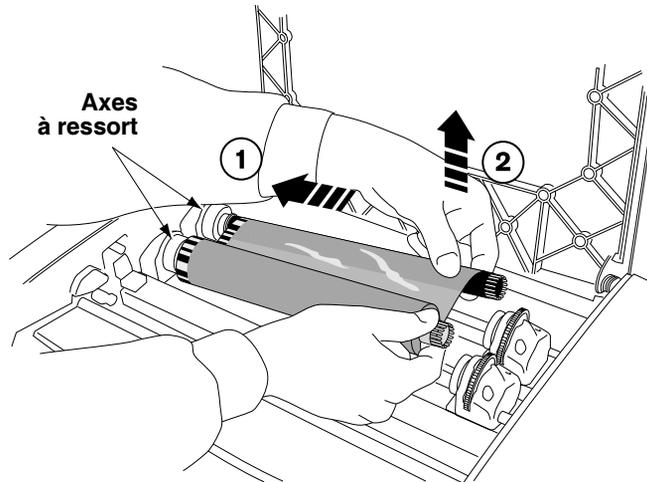
Après avoir sélectionné cette option :

- L'imageur se met en pause après avoir terminé d'imprimer la feuille, si une impression est en cours.
 - La bobine d'alimentation du ruban à l'intérieur de l'imageur se soulève.
 - Le couvercle de l'imageur s'ouvre partiellement après environ une minute pour permettre le refroidissement de la tête d'impression thermique.
3. Soulevez le couvercle en l'ouvrant complètement et localisez les bobines de ruban.

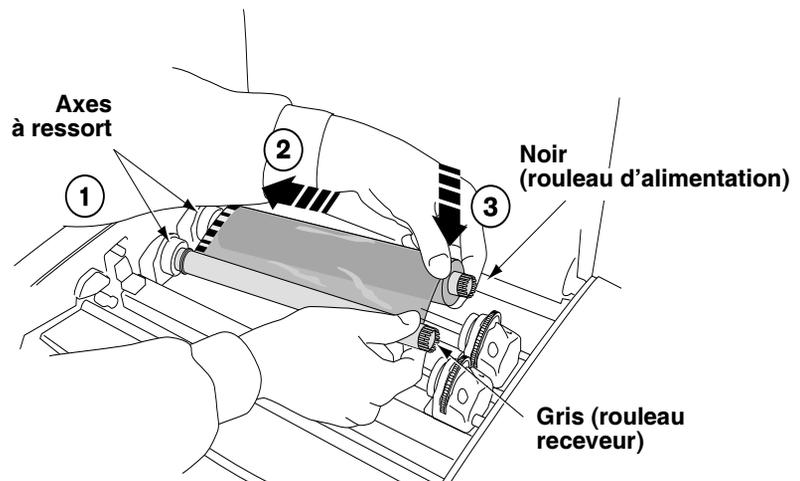


AVERTISSEMENT Une fois le couvercle de l'imageur ouvert, ne touchez que les composants internes de couleur verte (à l'exception des patins d'entraînement reportez-vous à la figure de la page xxi). Retirez vos bagues, cravates, bijoux et autres effets personnels de ce type, et attachez vos cheveux, de manière à ce qu'aucun corps étranger ne puisse tomber ou se coincer dans l'imageur.

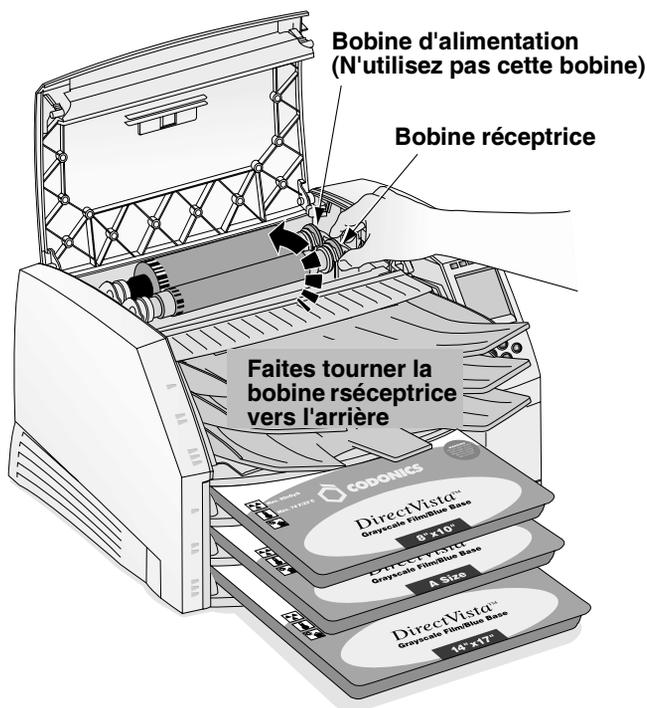
4. Retirez l'ancien ruban comme illustré sur la figure suivante.



5. Chargez le nouveau ruban comme illustré sur la figure suivante.



6. Faites tourner la bobine réceptrice (c'est-à-dire la bobine avant) vers l'arrière de l'imageur pour prendre le mou du ruban comme illustré sur la figure suivante.



REMARQUE : n'utilisez pas la bobine d'alimentation (arrière) pour prendre le mou du ruban. Vous risquez de réutiliser un ruban usé.

7. Fermez le couvercle supérieur lorsque vous avez fini de changer le ruban.

Après plusieurs secondes, l'imageur quittera l'état de pause et se remettra à imprimer.



ATTENTION Le ruban usé retient les négatifs des images couleur imprimées à partir de ce ruban. Vous devez détruire ce ruban si vous êtes amené à garantir la confidentialité et l'intimité des patients.

Commande de supports

L'imageur Horizon prend en charge toute une gamme de papiers et de films tant pour les impressions en niveaux de gris que pour les impressions en couleur. Toutes les configurations de l'imageur Horizon ne prennent pas en charge tous les types et tous les formats de support. Si votre imageur Horizon ne prend pas en charge le type et/ou le format de support que vous souhaitez utiliser, contactez votre représentant Codonics.

Le tableau suivant montre les combinaisons de format/type de support actuellement pris en charge :

Type de support	Format	Numéro de référence
DirectVista Paper/White Film (Papier DirectVista)	A (8,5 x 11 po.) A4 (210 x 297 mm) 11 x 14 po. (28 x 35 cm) 14 x 17 po. (35 x 43 cm)	A-DVP A4-DVP 1114-DVP 1417-DVP
DirectVista Film Blue (Film bleu DirectVista)	8 x 10 po. 11 x 14 po. 14 x 17 po.	810-DVB 1114-DVB 1417-DVB
DirectVista Film Clear (Film transparent DirectVista)	8 x 10 po. 14 x 17 po.	810-DVC 1417-DVC
ChromaVista Paper/White Film (Papier ChromaVista)	A A4	A-CVP A4-CVP



REMARQUE : certaines des combinaisons de type/format de support listées ici peuvent ne pas être actuellement disponibles.

4

Impression à partir des applications DICOM

Les procédures d'impression présentées dans ce chapitre supposent que l'option de prise en charge DICOM est installée dans votre imageur Horizon et que vous envoyez des tâches d'impression à partir d'une application DICOM.



REMARQUE : si vous utilisez DICOM Lite sur l'imageur et que vous constatez des erreurs de connexion sur la console ou sur la station de travail à partir de laquelle vous envoyez des tâches d'impression, vous pouvez avoir besoin de l'application DICOM complète. Contactez le support technique de Codonics pour obtenir de l'aide (reportez-vous à la partie « Contacter le support technique » à la page 9-23).

Introduction à DICOM

DICOM (Digital Imaging and Communications in Medicine, Communication et imagerie numérique en milieu médical) est la norme en matière de transfert d'images et d'autres informations médicales. L'imageur Horizon est conforme à la classe de service d'impression DICOM.

Pour de plus amples informations sur DICOM, visitez le site Web officiel—medical.nema.org. Vous pourrez obtenir des informations supplémentaires sur le site Web de la Société Radiologique d'Amérique du Nord (Radiological Society of North America, Inc.) (www.rsna.org).

Déclaration de conformité DICOM

La déclaration de conformité de l'imageur Horizon est disponible sur le site Web de Codonics (www.codonics.com). Nous pouvons aussi vous l'envoyer par courrier ou par fax sur demande.

Configuration de l'application DICOM

Votre opérateur principal ou votre revendeur DICOM doit configurer l'application DICOM sur chaque dispositif d'imagerie imprimant sur l'imageur Horizon. Cette application est le *Print Service Class User (Utilisateur de classe de service d'impression) (SCU)*. L'imageur représente le *Print Service Class Provider (Fournisseur de classe de service d'impression)*.

Il faudra entrer deux informations dans le SCU : le *Called AE Title* (Titre AE appelé) et le numéro de port TCP de l'imageur. En général, il n'est pas nécessaire de configurer ces informations sur l'imageur Horizon.

Le numéro de port est 104.

Les AE Titles (Titres AE) communs sont listés dans le tableau suivant, qui décrit également leur mode d'utilisation.

Called AE Title (Titre AE appelé) pouvant être utilisé	Description
Print_SCP	Pour les tâches d'impression standard.
mcmBracket and gcsBracket	Pour l'impression des clichés de vignettage. Pour plus d'informations, reportez-vous au <i>Manuel d'utilisation de l'imageur Horizon</i> .
SpecialSlide	Pour l'impression sur diapositives de 35 mm. Pour plus d'informations, reportez-vous au <i>Manuel technique de l'imageur Horizon</i> .
<i>Le nom d'un fichier de paramètres de tâches</i>	Pour l'impression à l'aide de fichiers de paramètres de tâches indiquant les paramètres des tâches d'impression. Vous trouverez la liste des fichiers de paramètres de tâches fournis avec l'imageur dans l'Annexe B.

Des instructions supplémentaires relatives à la configuration de DICOM sont disponibles dans le *Manuel technique de l'imageur Horizon*.

Envoi d'une tâche d'impression DICOM

La manière dont vous sélectionnez un imageur Horizon comme destination et la manière dont vous envoyez une tâche d'impression vers cette destination sont propres à votre application utilisateur DICOM spécifique. Pour plus de détails, adressez-vous à votre opérateur principal ou à votre fournisseur d'application utilisateur DICOM, ou reportez-vous à la documentation de l'application DICOM fournie.

Définition du type et du format de support

En général, vous devez définir le type et le format du support à utiliser pour une tâche d'impression donnée dans l'application SCU DICOM. Néanmoins, si cette dernière ne prend pas en charge pas le type et le format de support en question, vous avez deux options :

- Utilisez un fichier System Job Settings (Paramètres de tâches système) (énuméré en Annexe B) comme Called AE Title (Titre AE appelé). Ceci imposera le format et le type de support corrects à la tâche d'impression. Cette option est utile lorsque seul le support doit être spécifié via le titre AE.
- Utilisez un fichier Custom Job Settings (Paramètres de tâches personnalisés) précisant le type/format de support souhaité. Les fichiers de paramètres de tâches personnalisés sont surtout utiles lorsque plusieurs paramètres de tâches d'impression devront être contrôlés sur l'imprimante plutôt que sur l'application DICOM.

Utilisation de fichiers de paramètres de tâches avec DICOM

Il est parfois possible qu'un paramètre pris en charge par l'imageur Horizon ne puisse pas être spécifié dans votre application DICOM. Vous pouvez contourner cette restriction au moyen de la fonction *Job Settings* (Paramètres de tâches) de l'imageur.

L'imageur Horizon prend en charge de nombreux fichiers de paramètres de tâches. Chacun de ces fichiers peut définir des séries de feuilles et des paramètres d'images uniques. Un fichier de paramètres de tâches peut indiquer les valeurs de certains ou de tous les paramètres de feuilles et d'images. Les paramètres comprennent le format et le type de support, la couleur de la bordure, la Dmax ou la Dmin, etc.

Catégories de paramètres de tâches

Il existe deux catégories de paramètres de tâches :

- **Fichiers System Job Settings (Paramètres de tâches système).**
Ces fichiers de paramètres de tâches sont préconfigurés dans l'imageur Horizon. Ils comprennent un paramètre de tâche pour chaque combinaison de type et de format de support pour les trois plateaux de réception et pour les trois priorités de tâches. Pour une liste complète des fichiers de paramètres de tâches système, reportez-vous à l'Annexe B.
- **Custom Job Settings (Paramètres de tâches personnalisés).**
Ces paramètres de tâches sont créés sur le site de l'utilisateur. Ils peuvent être entrés sur le panneau de commande ou en envoyant un fichier texte à l'imageur par le biais des protocoles FTP (protocole de transfert de fichiers) ou LPR (demande d'impression). Les procédures de création des fichiers de paramètres de tâches personnalisés sont décrites dans le *Manuel technique de l'imageur Horizon*.

Spécification d'un fichier de paramètres de tâches à partir de l'application utilisateur DICOM

Puisque l'imageur Horizon prend en charge de nombreux fichiers Job Settings (Paramètres de tâches) et que ces fichiers sont contrôlés en entrant des Called AE Titles (Titres AE appelés) spécifiques, il est courant d'avoir plusieurs configurations d'imprimantes installées dans une application utilisateur DICOM renvoyant vers le même imageur Horizon. Une stratégie d'installation typique crée des profils séparés en fonction du format et du type de support.

Par exemple, le fichier System Job Settings (Paramètres de tâches système) qui spécifie le film bleu **DirectVista 8 x 10** est **8x10-dvfb**. Pour spécifier le film bleu **DirectVista 8 x 10** pour une tâche d'impression, l'application utilisateur DICOM utilise **8x10-dvfb** comme Called AE Title (Titre AE appelé) lorsqu'elle démarre une session de classe de service d'impression avec l'imageur. L'application utilisateur DICOM peut aussi imprimer en couleur. Pour ce faire, il y aura une deuxième configuration d'imprimante sur le SCU avec le titre AE **a-cvp**.

L'imageur Horizon prend également en charge les alias IP pour les systèmes ne prenant pas en charge la configuration de plus d'un titre AE par adresse IP. Pour savoir comment mettre en œuvre des adresses IP multiples et l'impression DICOM vers l'imageur Horizon, reportez-vous au *Manuel technique de l'imageur Horizon*.

Hierarchie des paramètres utilisés par l'imageur Horizon

Pour les tâches d'impression DICOM, l'imageur Horizon utilise la séquence suivante pour déterminer les paramètres de feuilles et d'images à utiliser :

1. Fichier Job Settings (Paramètres de tâches) indiqué (système ou personnalisés).
2. Pour tout paramètre de feuilles ou d'images non spécifié dans le fichier Job Settings (Paramètres de tâches), consulter les paramètres d'application DICOM.
3. Pour tout paramètre de feuilles ou d'images non spécifié dans le fichier Job Settings (Paramètres de tâches) ou dans l'application DICOM, utiliser les Default User Settings (Paramètres utilisateur par défaut) de l'imageur.

Pour plus d'informations sur la hiérarchie des paramètres, reportez-vous à la déclaration de conformité DICOM de l'imageur Horizon et au *Manuel technique de l'imageur Horizon*.

5

Impression à partir de Windows via PostScript

Les procédures d'impression abordées dans ce chapitre supposent que :

- L'option de prise en charge PostScript est installée dans votre imageur Horizon.
- L'imageur Horizon a été configuré comme une imprimante de bureau Windows sur votre station de travail à l'aide du pilote d'impression PostScript Horizon.
- Vous envoyez des tâches d'impression à partir d'une application Windows (Windows 98, Me, NT 4.0, 2000 ou XP).
- Vous savez comment imprimer à partir des applications Windows vers une imprimante de bureau.

Des instructions complètes pour l'ajout d'un imageur Horizon comme imprimante de bureau sont fournies dans les fiches techniques des pilotes PostScript Horizon, disponibles au format PDF sur le CD-ROM des pilotes PostScript Horizon.

Pour connaître la procédure d'envoi de fichiers PostScript à partir d'un Macintosh, reportez-vous au *Manuel d'utilisation de l'imageur Horizon*.

Pour connaître la procédure d'envoi de fichiers PostScript à partir d'UNIX ou de Linux, reportez-vous au *Manuel technique de l'imageur Horizon*.

Introduction à PostScript

La technologie d'impression PostScript a été développée pour fournir une impression conséquente et prévisible à partir de toute plateforme informatique majeure vers n'importe quel dispositif d'impression la prenant en charge.

Trois technologies PostScript sont sorties depuis le début de cette avancée : niveaux 1, 2 et 3, la version la plus récente. L'imageur Horizon prend en charge les trois niveaux.

Impression à partir des applications Windows

Pour des descriptions détaillées des paramètres des tâches d'impression, des feuilles et des images, reportez-vous au *Manuel technique de l'imageur Horizon*.

Remarques sur la modification des paramètres PostScript

- Pour éviter d'obtenir des résultats imprévisibles, ne modifiez que les valeurs par défaut des paramètres de l'imageur Horizon répertoriés dans le *Manuel technique*.
- Les paramètres modifiés via les boîtes de dialogue d'impression ont la priorité sur les paramètres définis sur l'imageur.

Modification des paramètres PostScript de Horizon—Windows 2000 et XP



REMARQUE : cette procédure suppose que le pilote PostScript pour l'imageur Horizon est déjà installé sur la station de travail. Pour de plus amples informations, consultez la fiche technique « Installation du pilote Windows 2000—Horizon » ou « Installation du pilote Windows XP—Horizon ». Reportez-vous au Manuel d'utilisation Horizon pour obtenir des informations sur les autres versions de Windows.



Pour modifier
les paramètres
PostScript
dans Windows
2000
et XP

1. Lancez la tâche d'impression à partir de l'application Windows.

La boîte de dialogue Print (Imprimer) s'affiche.

2. Assurez-vous que l'imageur Horizon est l'imprimante sélectionnée.

3. Cliquez sur le bouton **Properties (Propriétés)**.

La boîte de dialogue Document Properties (Propriétés de document) s'affiche.

4. Cliquez sur le bouton **Advanced (Avancé)**.

La boîte de dialogue Advanced Options (Options avancées) s'affiche.



5. Sélectionnez une combinaison de format et de type de support Horizon dans la liste déroulante **Paper Size (Taille du papier)**. Les choix de support Horizon commencent par « HZ. ».
6. Pour spécifier n'importe quel autre paramètre de PostScript Horizon, faites défiler la liste de paramètres **Printer Features (Propriétés de l'imprimante)**.
7. Une fois les paramètres modifiés, cliquez sur **OK** pour enregistrer vos modifications.

Les paramètres que vous avez enregistrés seront effectifs pour la session en cours de l'application à partir de laquelle vous imprimez. Si vous ouvrez une nouvelle session de l'application ou si vous imprimez à partir d'une autre application, les paramètres retournent à leur valeurs par défaut.

6

Paramètres par défaut d'une tâche d'impression

Chaque tâche d'impression est associée à des paramètres contrôlant son traitement (par exemple, le format et le type de papier, la mise à l'échelle, le gamma, le contraste, etc.).

L'imageur Horizon possède une série complète de *paramètres par défaut* pour chaque type/format de support, chaque feuille et chaque paramètre d'image d'une tâche d'impression. Les paramètres par défaut peuvent être affichés et modifiés à partir du panneau de commande. Les paramètres par défaut s'appliquent lorsqu'aucune autre source, comme par exemple l'application ou le pilote PostScript, ne fournit de paramètres.



ATTENTION Modifiez les paramètres par défaut de l'imageur avec prudence. Les modifications pourraient s'appliquer aux impressions des autres utilisateurs. Utilisez les Job Settings (Paramètres de tâches) pour éviter que d'autres utilisateurs ne soient affectés.

La plupart des applications DICOM prennent en charge certains voire tous les paramètres d'images et de feuilles. Les paramètres généralement pris en charge comprennent la Dmin, la Dmax et les lignes de coupure.

Puisque chaque paramètre s'affichant sur le panneau de commande apparaît également dans le pilote PostScript, il est souvent plus pratique de modifier les paramètres dans le pilote plutôt que sur le panneau de commande de l'imageur Horizon.

Reportez-vous au *Manuel technique de l'imageur Horizon* pour un récapitulatif des paramètres de tâches d'impression pouvant être modifiés.

Modifications des Default Settings (Paramètres par défaut)

Modification du type et du format de support par défaut

Un support par défaut est défini pour les images en niveaux de gris, et un autre pour les images en couleur.

Dans la pratique, le pilote PostScript ou l'application DICOM ne tient pas compte du paramètre Default Media (Support par défaut). Le Default Media (Support par défaut) est disponible pour le petit nombre d'installations pour lesquelles ceci ne s'applique pas.

Lorsque l'imageur reçoit une image en niveaux de gris, il l'imprime conformément au format et au type de support à niveaux de gris par défaut, sauf indication contraire. De même, lorsque l'imageur reçoit une image en couleur, il l'imprime conformément au format et au type de support couleur par défaut.



Pour accéder
aux Default
Media settings
(Paramètres
de papier par
défaut)

1. Appuyez sur le bouton .
2. Utilisez les boutons  et  pour sélectionner l'option **Default Media (Support par défaut)**, puis appuyez sur la touche  (ENTRÉE).
3. Sélectionnez le type d'image désiré : **Grayscale (Niveaux de gris)** ou **Color (Couleur)**. Une option de menu de paramètres s'affiche pour chaque type de support disponible pris en charge par votre imageur.

En plus des options de paramètres, le menu Default Media (Support par défaut) contient également une option pour réinitialiser les paramètres.

Changement des Default User Settings (Paramètres utilisateur par défaut)

Les Default User Settings (Paramètres utilisateur par défaut) sont situés au niveau administratif des options du Main Menu (Menu principal).



Pour accéder
aux Default
User settings
(Paramètres
utilisateur par
défaut)

1. Appuyez sur le bouton  et, tout en le maintenant enfoncé, appuyez sur le bouton .
2. Utilisez les boutons  et  pour sélectionner l'option **Default User Settings (Paramètres utilisateur par défaut)**, puis appuyez sur la touche  (ENTRÉE). Une option de menu de paramètres s'affiche pour chaque type de support disponible pris en charge par votre imageur.

En plus des options de paramètres, le menu Default User Settings (Paramètres utilisateur par défaut) contient également une option pour réinitialiser les paramètres.



ATTENTION Si les paramètres par défaut de l'imageur ont été modifiés **avant** l'expédition de ce dernier (par exemple pour loger une configuration OEM spéciale), la réinitialisation des paramètres par défaut ne restaurera pas les paramètres tels qu'ils étaient lors de l'expédition. Au contraire, ils seront réinitialisés à des valeurs d'usine standard.



ATTENTION La réinitialisation des paramètres par défaut influera sur les impressions des autres utilisateurs. Modifiez les paramètres par défaut avec prudence. En règle générale, il est préférable de spécifier les paramètres de feuilles et d'images à partir de l'application DICOM ou des paramètres d'une imprimante PostScript, ou d'utiliser un fichier Job Settings (Paramètres de tâches) qui contient les valeurs dont vous avez besoin. Pour plus d'informations sur les fichiers Job Settings (Paramètres de tâches), reportez-vous au *Manuel technique de l'imageur Horizon*.

7

Maintenance préventive

Programme de maintenance recommandé

La saleté et la poussière constituent la principale cause de dégradation des performances de l'imageur et de la qualité de l'image produite. Effectuez périodiquement la maintenance préventive suivante.

Tableau 7-1. Programme de maintenance recommandé

Maintenance	Programme	Procédure
Nettoyez la tête d'impression thermique et l'embout	<ul style="list-style-type: none"> Toutes les 1 000 feuilles. Si vous constatez des problèmes de qualité. S'il y a une accumulation visible de débris. 	page 7-3
Nettoyez le rouleau de platine et le guide donneur	<ul style="list-style-type: none"> Toutes les 1 000 feuilles. Si vous constatez des problèmes de qualité. S'il y a une accumulation visible de débris. Si l'impression de l'imageur est floue. 	page 7-3
Nettoyez les patins d'entraînement	<ul style="list-style-type: none"> Toutes les 1 000 feuilles, ou plus souvent en cas de saleté. Si l'imageur a du mal à saisir les feuilles d'une cassette. Si l'impression de l'imageur est floue. 	page 7-8

Tableau 7-1. Programme de maintenance recommandé (suite)

Maintenance	Programme	Procédure
Nettoyez la fenêtre du lecteur de codes-barres	Tous les 12 mois.	<i>Manuel d'utilisation Horizon</i>
Nettoyez la zone de la cassette, la zone de sortie de feuilles, les plateaux de réception, la base et le boîtier de l'imageur à l'aide d'une lingette nettoyante pour rouleau de platine (reportez-vous à la partie « Kit de nettoyage Horizon » ci-dessous)	Toutes les 2 000 feuilles pour éliminer l'accumulation de poussière et prévenir l'infiltration de la saleté dans l'imageur.	<i>Manuel d'utilisation Horizon</i>
Calibrage de film	Le calibrage se fait automatiquement chaque fois qu'une nouvelle cassette est insérée pour la première fois. Vous pouvez aussi, à tout moment, effectuer ce calibrage manuellement (par exemple, si cela fait plus de trois mois que la cassette a été calibrée).	page 8-1

Kit de nettoyage Horizon

Le kit de nettoyage suivant vous aidera à bien entretenir l'imageur Horizon :

- Le kit de nettoyage de la platine et de la tête d'impression Horizon (référence SP-00118) comprend les lingettes spéciales pour la tête d'impression thermique et les rouleaux de la platine dont vous aurez besoin pour nettoyer la tête d'impression thermique, la platine, le guide du donneur et les pneus d'entraînement.
- Le kit de nettoyage du lecteur de codes-barres Horizon (référence SP-00130) comprend les cotons-tiges dont vous aurez besoin pour nettoyer la fenêtre du lecteur de codes-barres.

Pour commander des kits de nettoyage supplémentaires, contactez Codonics :

Téléphone : +1.440.243.1198
Numéro gratuit : 800.444.1198 (États-Unis uniquement)
Fax : +1.440.243.1334
Web : www.codonics.com

Nettoyage de la tête d'impression thermique et du rouleau de platine

1. Appuyez sur la touche **MENU** de l'imageur.

Le Main Menu (Menu principal) s'affiche.

2. Sélectionnez l'option de menu **Open Top Cover (Ouvrir le couvercle supérieur)**.

L'imageur passe en mode pause et le couvercle supérieur s'entrouvre au bout d'une minute (ce délai est nécessaire pour permettre aux composants internes de refroidir).

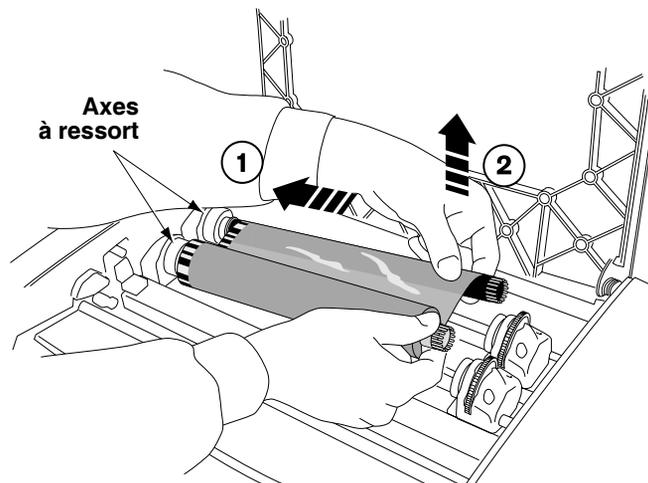
3. Ouvrez complètement le couvercle supérieur.



AVERTISSEMENT Une fois le couvercle de l'imageur ouvert, ne touchez que les composants internes de couleur verte (à l'exception des patins d'entraînement reportez-vous à la figure de la page xxi). Retirez vos bagues, cravates, bijoux et autres effets personnels de ce type, et attachez vos cheveux, de manière à ce qu'aucun corps étranger ne puisse tomber ou se coincer dans l'imageur.

Si un ruban encreur est chargé, passez à l'étape 4. Sinon, allez directement à l'étape 7.

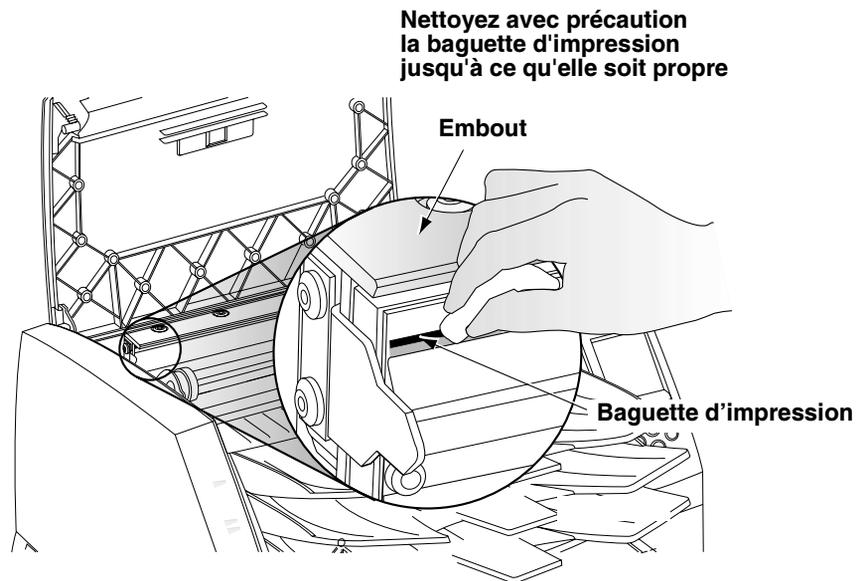
4. Retirez le ruban encreur de la manière illustrée dans la figure suivante.





REMARQUE : veuillez à protéger le ruban de la poussière ou de la saleté lorsque celui-ci n'est pas chargé dans l'imageur. Évitez de déposer le ruban sur une table, sans quoi l'électricité statique de celui-ci risque d'attirer la poussière du plateau de la table.

5. Dans le menu **Open Top Cover (Ouvrir le couvercle supérieur)**, sélectionnez l'option **Move Ribbon Carriage (Déplacer le chariot du ruban)**.
6. Appuyez sur le bouton  pour déplacer le chariot du ruban vers le bas et le dégager de votre espace de travail.
7. Localisez la baguette d'impression et l'embout illustrés dans la figure ci-dessous.



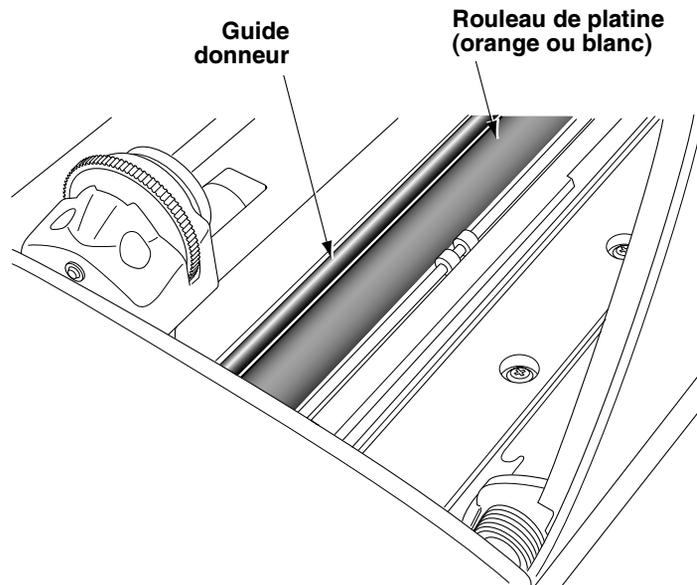
ATTENTION Pour éviter tout dommage à la tête d'impression thermique :

- N'utilisez que les lingettes nettoyantes pour tête d'impression thermique lors du nettoyage.
- Ne touchez pas la surface vitrée de la tête d'impression thermique avec les doigts. Il est recommandé de porter des gants.



AVERTISSEMENT Il se peut que la tête d'impression thermique soit chaude.

8. À l'aide d'une lingette nettoyante pour tête d'impression thermique fournie dans le kit de nettoyage de l'imageur, essuyez avec précaution toute la longueur de la baguette d'impression en effectuant des mouvements de va-et-vient et en exerçant une pression modérée. Il se peut que la lingette nettoyante se décolore. Répétez ce mouvement de va-et-vient jusqu'à ce que la baguette d'impression soit complètement propre.
9. Éliminez toutes les poussières et tous les autres contaminants de l'embout.
10. En regardant depuis le côté de l'imageur, localisez le rouleau de platine orange ou blanc ainsi que le guide donneur illustrés dans la figure ci-dessous.



11. Si le menu **Move Ribbon Carriage (Déplacer le chariot du ruban encreur)** est affiché, appuyez sur la touche **◀** pour retourner au menu **Open Top Cover (Ouvrir le couvercle supérieur)**.
12. Dans le menu **Open Top Cover (Ouvrir le couvercle supérieur)**, sélectionnez l'option **Rotate Platen (Faire pivoter la platine)**.

Le menu **Rotate Platen (Faire pivoter la platine)** s'affiche.

13. Utilisez la lingette nettoyante pour rouleau de platine fournie dans le kit de nettoyage de l'imageur et passez-la sur toute la longueur de la platine, d'une extrémité à l'autre, jusqu'à ce que tous les contaminants visibles aient disparu. N'effectuez pas de mouvements de va-et-vient ; ne passez la lingette que dans un seul sens !

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ afin de faire pivoter la platine par incrément, de manière à pouvoir nettoyer l'ensemble de sa surface.



ATTENTION N'utilisez que les lingettes nettoyantes pour rouleau de platine lors du nettoyage de la platine. Si vous utilisez des lingettes pour tête d'impression, vous risquez d'endommager le rouleau de la platine.

14. Éliminez la poussière et autres contaminants du guide donneur à l'aide d'une lingette pour rouleau de platine ou pour tête d'impression fournie dans le kit de nettoyage de l'imageur.
15. Patientez le temps que la tête d'impression thermique et le rouleau de platine sèchent complètement.

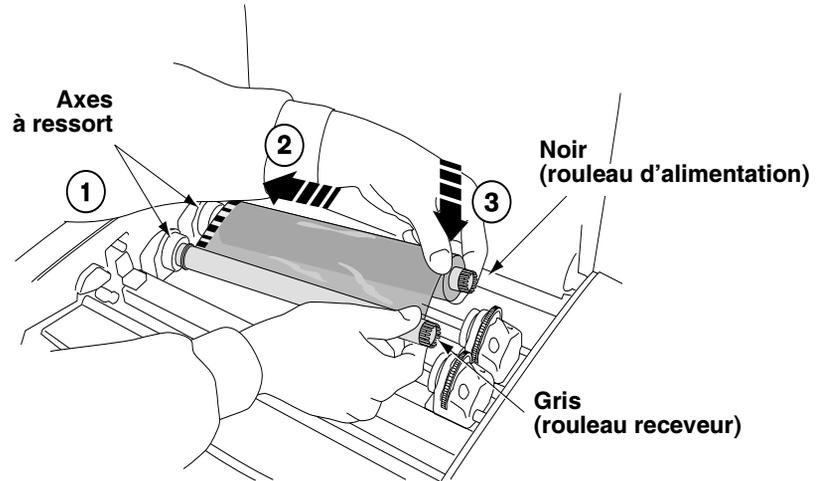


ATTENTION La tête d'impression thermique doit être complètement sèche avant toute utilisation de l'imageur. Si la tête chauffe alors qu'elle est encore humide, elle risque de s'endommager.

Si vous devez recharger le ruban encreur, passez au point 16. Sinon, allez directement au point 18.

16. Dans le menu **Open Top Cover (Ouvrir le couvercle supérieur)**, sélectionnez l'option **Move Ribbon Carriage (Déplacer le chariot du ruban)**. Appuyez sur le bouton ▲ pour faire monter le chariot à une hauteur vous permettant de recharger le ruban encreur.

17. Rechargez le ruban encreur de la manière illustrée dans la figure suivante.

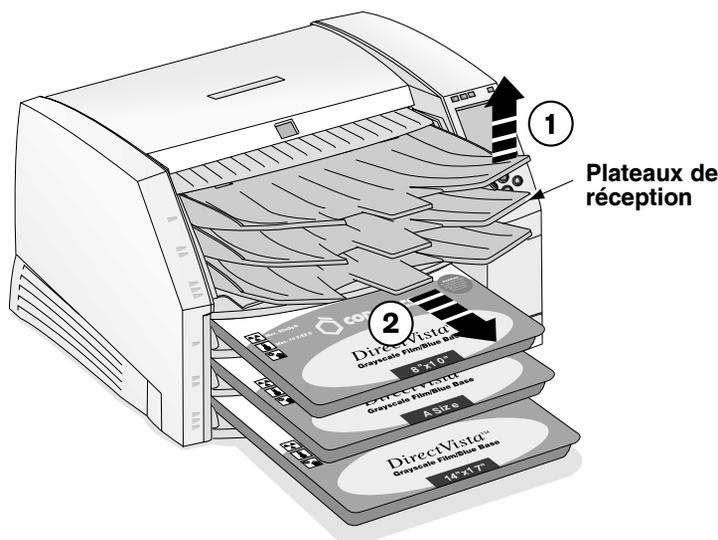


18. Fermez le couvercle supérieur.

Nettoyage des patins d'entraînement

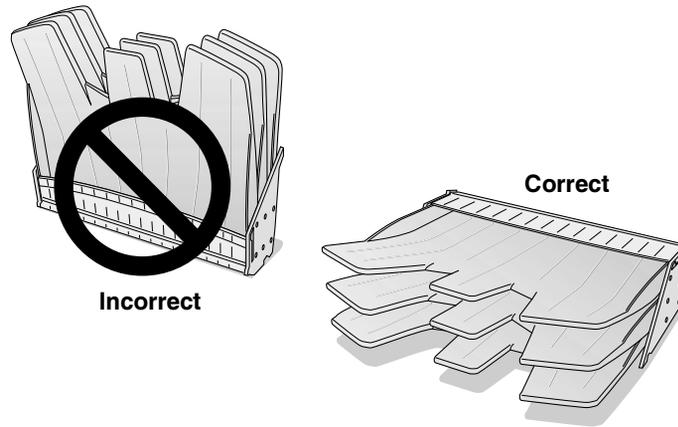
Certains utilisateurs Horizon peuvent préférer utiliser la cassette de nettoyage Horizon pour nettoyer les patins d'entraînement, plutôt que d'utiliser la lingette nettoyante pour rouleau de platine. La cassette de nettoyage Horizon, référence SP-00279, peut être commandée auprès de votre représentant Codonics.

1. Appuyez sur la touche **PAUSE** de l'imageur et attendez qu'il passe en mode pause.
2. Retirez les plateaux de réception de la manière illustrée dans la figure suivante.



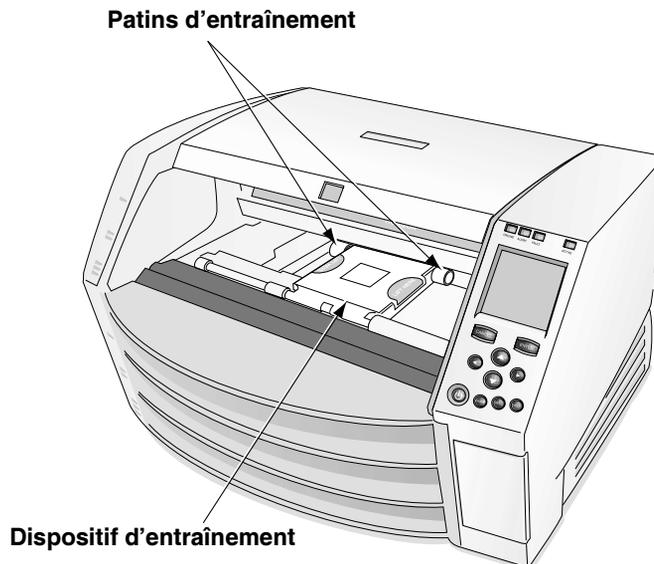
AVERTISSEMENT Une fois les plateaux de réception retirés, ne touchez que les composants internes de couleur verte (à l'exception des patins d'entraînement, voir la figure de la page xxi). Retirez vos bagues, cravates, bijoux et autres effets personnels de ce type, et attachez vos cheveux, de manière à ce qu'aucun corps étranger ne puisse tomber ou se coincer dans l'imageur.

3. Placez les plateaux de réception sur une surface plane de la manière illustrée dans la figure suivante.



4. Retirez toute cassette éventuelle des emplacements d'alimentation.
5. Repérez les patins d'entraînement.

Les dispositifs d'entraînement sont au nombre de trois, un par emplacement d'alimentation. Le dispositif d'entraînement supérieur est illustré dans la figure suivante.



6. Essuyez autour de chaque patin d'entraînement à l'aide d'une lingette nettoyante pour rouleau de platine fournie dans le kit de nettoyage de l'imageur. Il se peut que la lingette nettoyante se décolore.



ATTENTION Ne touchez pas les patins d'entraînement avec les doigts ; le film gras présent sur les doigts est difficile à retirer et pourrait endommager les patins à terme.



ATTENTION N'utilisez que les lingettes nettoyantes pour rouleau de platine lors du nettoyage des patins d'entraînement. Les patins pourraient s'abîmer si vous utilisez la lingette de nettoyage pour tête d'impression.

7. Patientez le temps que les patins d'entraînement sèchent complètement.
8. Remplacez les plateaux de réception et les cassettes de support que vous avez retirés, le cas échéant.

8

Calibrage de film

La procédure de calibrage de film consiste à caractériser une combinaison donnée d'imageur et de film à niveaux de gris **DirectVista** pour permettre à l'imageur de compenser la variation d'imageur à imageur et de cassette d'alimentation à cassette d'alimentation.

Lorsqu'une cassette de film à niveaux de gris **DirectVista** est chargée dans l'imageur pour la première fois, celui-ci imprime une feuille de test et lit cette dernière au moyen du densimètre intégré et procède ensuite à un nouveau calibrage en se fondant sur les résultats.

Vous pouvez également calibrer un film manuellement.



Pour calibrer
un film

1. Appuyez sur le bouton .

Le Main Menu (Menu principal) apparaît.

2. Sélectionnez les options suivantes :

Utilities (Utilitaires)

Film Calibrate (Calibrage de film)

Le menu Film Calibration (Calibrage de film) s'affiche. Vous pouvez maintenant sélectionner l'emplacement d'alimentation (désigné comme Cassette 1, 2 ou 3) dans lequel la cassette de film à niveaux de gris **DirectVista** est chargée.

3. Sélectionnez l'emplacement d'alimentation approprié, puis appuyez sur le bouton **ENTER** (ENTRÉE).

L'imageur imprime une feuille de test et calibre à nouveau cette cassette sur la base du résultat.



REMARQUE : si l'emplacement d'alimentation sélectionné ne contient aucune cassette de film à niveaux de gris **DirectVista**, le calibrage ne se fera pas.

9

Dépannage

Sources d'informations d'état

Panneau de commande

Le panneau de commande possède les indicateurs **ALERT (ALERTE)** et **FAULT (ERREUR)** qui s'allument lorsque l'imageur nécessite de l'attention.

Journal d'erreurs

L'imageur consigne les messages d'erreur dans un fichier.

1. Appuyez sur le bouton .

Le Main Menu (Menu principal) apparaît.

2. Sélectionnez les options suivantes :

Utilities (Utilitaires)

Error Log (Journal d'erreurs)

Aide en ligne pour les messages affichés

Vous pouvez afficher un texte d'aide pour un message affiché dans la fenêtre Status (État) en déplaçant la flèche de sélection vers le message en question et en appuyant sur le bouton  (AIDE).

Tableaux de dépannage

Tableau 9-1. Dépannage de démarrage et de tâche d'impression

Problème	Causes possibles	Solutions
L'imageur ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton  (alimentation) du panneau de commande.	L'imageur n'est pas allumé.	Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation à bascule situé à l'arrière de l'imageur en le mettant sur la position 1 (allumé), puis essayez à nouveau d'appuyer sur le bouton  du panneau de commande (reportez-vous à la partie « Première mise en marche de l'imageur » à la page 1-8).
	Le cordon d'alimentation n'est pas bien raccordé.	Réajustez le cordon d'alimentation à l'arrière de l'imageur.
	Il n'y a pas de courant sur la prise.	Essayez de brancher un autre appareil dans la prise pour vérifier s'il y a du courant. S'il n'y a pas de courant sur la prise, essayez de comprendre pourquoi.
	Le fusible interne ou l'alimentation en courant ne convient pas.	L'alimentation électrique interne contient un fusible qui ne peut pas être réparé par l'utilisateur. Contactez le support technique.
Le panneau de commande affiche une erreur pendant le démarrage.	Échec de l'initialisation d'un composant matériel, panne d'un composant.	Réinitialisez l'imageur en poussant l'interrupteur à bascule situé à l'arrière de l'appareil sur la position 0 (éteint). Patientez 10 secondes. Reportez-vous à la partie « Première mise en marche de l'imageur » à la page 1-8. Si cela ne corrige pas le problème, contactez le support technique en indiquant le message d'erreur.

Tableau 9-1. Dépannage de démarrage et de tâche d'impression (suite)

Problème	Causes possibles	Solutions
<p>L'imageur ne répond pas lorsque vous appuyez sur l'un des boutons du panneau de commande.</p>	<p>Le logiciel de l'imageur est bloqué.</p>	<p>Appuyez sur le bouton  du panneau de commande et maintenez-le enfoncé pour forcer l'imageur à s'éteindre. Patientez jusqu'à l'arrêt de l'imageur, puis appuyez de nouveau sur le bouton  pour le redémarrer.</p> <p>Si cela ne résout pas le problème, réinitialisez l'appareil. Reportez-vous à la partie « Première mise en marche de l'imageur » à la page 1-8).</p> <p>Si le problème n'est toujours pas résolu, contactez le support technique de Codonics.</p>
<p>Des tâches d'impression sont envoyées, mais le voyant ACTIVE (ACTIF) ne clignote pas.</p>	<p>Problème interne avec l'imageur ou la connexion réseau.</p> <p>Tentative d'utilisation d'une caractéristique non prise en charge (par exemple, le support ou la source, DICOM ou PostScript, n'est pas pris(e) en charge par votre imageur).</p> <p>Une clé de fonction temporaire a expiré.</p>	<p>Vérifiez si le câble du réseau est bien connecté.</p> <p>Vérifiez si les paramètres réseau de l'imageur Horizon sont corrects.</p> <p>Vérifiez si l'adresse IP de l'imageur Horizon est correctement définie sur l'ordinateur hôte depuis lequel la tâche d'impression est envoyée.</p> <p>Vérifiez que vous n'utilisez que les fonctions que vous avez achetées et qui ont été activées sur l'imageur.</p> <p>Vérifiez le journal d'erreurs au moyen de la fonction Error log (Journal d'erreurs) pour déterminer si une fonction requise n'est pas activée. Contactez votre représentant Codonics pour vous procurer la clé de fonction permanente correspondante.</p>

Tableau 9-1. Dépannage de démarrage et de tâche d'impression (suite)

Problème	Causes possibles	Solutions
Transfert d'images mais pas de feuilles imprimées.	Vous n'avez pas chargé le support adéquat.	Recherchez le message sur la fenêtre d'état du panneau de commande et chargez le type de support requis.
	Une clé de fonction temporaire a expiré.	Vérifiez le journal d'erreurs au moyen de la fonction Error log (Journal d'erreurs) pour déterminer si une fonction requise n'est pas activée. Contactez votre représentant Codonics pour vous procurer la clé de fonction permanente correspondante.
	Vous essayez d'utiliser une fonction non prise en charge.	Vérifiez que vous n'utilisez que les fonctions que vous avez achetées et qui ont été activées sur l'imageur.
Transferts d'images, mais la cellule d'image sur la feuille imprimée est vide. Au lieu de cela, la cellule contient le message « image processing failed » (échec de traitement de l'image).	Format de fichier image inconnu ou corrompu.	Assurez-vous que les images envoyées à l'imageur correspondent à l'un des formats pris en charge. Assurez-vous que l'application d'envoi n'envoie pas des images corrompues ou incomplètes. Réinstallez le logiciel de l'imageur.
Les paramètres de feuilles et/ou d'images sur les feuilles imprimées ne correspondent pas à ce qui a été défini via le panneau de commande.	Les paramètres entrés via l'interface de l'application DICOM en tant que Job Settings (Paramètres de tâches) remplacent les Default User Settings (Paramètres utilisateur par défaut) de l'imageur.	Pour utiliser les Default User Settings (Paramètres utilisateur par défaut) spécifiés sur le panneau de commande, sélectionnez un Called AE Title (Titre AE appelé) de l'imageur Horizon qui ne spécifie aucun paramètre de tâche (par exemple, Print_SCP). De même, ne spécifiez aucun paramètre personnalisé via l'interface de l'application DICOM ou les paramètres d'impression PostScript. Les Default User Settings (Paramètres utilisateur par défaut) de l'imageur seront alors utilisés.
L'écran d'état indique « Head cooling, please wait ... » (Tête en cours de refroidissement, veuillez patienter ...) pendant une longue durée (plus d'une minute), ou ce message s'affiche souvent.	Ventilation incorrecte.	Laissez un espace d'au moins 10 cm (4 po.) à l'arrière et sur les côtés de l'imageur. Placez l'imageur dans un endroit plus frais.

Tableau 9-2. Dépannage du bourrage de feuilles

Problème	Causes possibles	Solutions
Bourrages de feuilles et mauvaises alimentations.	L'imageur est utilisé dans un endroit dont le taux d'humidité se trouve en dehors de la plage spécifiée pour l'imageur. Ceci peut entraîner un recourbement du support.	Vérifiez que le support n'est pas recourbé ou déformé. En cas de déformation, remplacez le support. Essayez de contrôler la température et l'humidité dans la pièce où se trouve l'imageur ou placez l'imageur dans un endroit plus approprié.
	Une feuille est toujours bloquée dans l'imageur.	Retirez toute feuille de papier encore bloquée dans l'imageur (reportez-vous à la partie « Correction d'un bourrage de feuilles » à la page 9-12).
	Patins d'entraînement ou rouleau de platine sales.	Nettoyez le rouleau de platine (voir « Nettoyage de la tête d'impression thermique et du rouleau de platine » page 7-3) et les patins d'entraînement (voir « Nettoyage des patins d'entraînement » page 7-8).
	Les feuilles situées dans les cassettes sont bloquées ou collées l'une à l'autre en raison de la chaleur, de l'humidité ou d'un stockage incorrect.	Pour empêcher les feuilles de se coller l'une à l'autre, rangez les cassettes verticalement (comme elles l'étaient dans leur carton d'envoi), et non horizontalement.
	Le plateau de réception est plein.	Retirez les feuilles du plateau de réception.

Tableau 9-3. Dépannage de la qualité d'image

Problème	Causes possibles	Solutions
Rayures (abrasions physiques) sur la feuille.	Soit la tête d'impression thermique est sale, soit l'un des composants présente une ébarbure ou une abrasion.	Nettoyez la tête d'impression thermique (reportez-vous à « Nettoyage de la tête d'impression thermique et du rouleau de platine » à la page 7-3). Procédez à un nettoyage général (reportez-vous au <i>Manuel d'utilisation Horizon</i>).
Tâches ou stries irrégulières sur la feuille.	Poussière sur la feuille.	Nettoyez la tête d'impression thermique et le rouleau de platine (voir « Nettoyage de la tête d'impression thermique et du rouleau de platine », page 7-3) Procédez à un nettoyage général (reportez-vous au <i>Manuel d'utilisation Horizon</i>).
Strie blanche transparente et verticale à arêtes dures sur toutes les feuilles.	Élément détérioré sur la tête d'impression thermique ou câble en mauvais état.	Nouvelle tête d'impression thermique requise ou câble neuf requis. Contactez le support technique.
Trait vertical le long de la feuille.	La tête d'impression thermique doit être calibrée.	Calibrez la tête d'impression thermique (voir le <i>Manuel technique Horizon</i>).
Taches noires répétées sur la feuille séparées de quelques centimètres.	Poussière sur le rouleau de platine.	Nettoyez le rouleau de platine (voir « Nettoyage de la tête d'impression thermique et du rouleau de platine », page 7-3).
Stries multicolores dentelées sur la feuille couleur.	Le ruban est peut-être froissé sur la bobine ou endommagé.	Installez un nouveau ruban (reportez-vous à « Changement du ruban (ChromaVista) » à la page 3-7) et procédez à une nouvelle impression.

Tableau 9-4. Dépannage de cassette de support et de ruban

Problème	Causes possibles	Solutions
Des feuilles imprimées s'échappent de l'imageur.	Le plateau de réception est plein.	Retirez les feuilles du plateau de réception.
	L'imageur est penché vers l'avant.	Relevez légèrement la hauteur de la surface en dessous du pied avant de l'imageur.
L'imageur ne peut pas lire le code-barres de la cassette.	Si la cassette est valide, l'étiquette du code-barres peut ne pas être correctement positionnée ou la fenêtre du lecteur de codes-barres peut être sale.	Vérifiez la position de l'étiquette du code-barres et/ou nettoyez la fenêtre du lecteur de codes-barres. Si ceci ne marche pas, entrez manuellement le numéro du code-barres (voir le <i>Manuel d'utilisation Horizon</i>).
L'imageur indique que le code-barres n'est pas valide.	Il y a un problème avec le code-barres de la cassette.	Contactez votre représentant Codonics.
L'imageur indique que le support est contaminé ou que le nombre de feuilles a été dépassé.	Des feuilles supplémentaires ont été insérées dans la cassette d'alimentation au-delà de ce que cette dernière contenait au départ.	Pour des raisons de contrôle de qualité, vous ne pouvez pas ajouter de feuilles à une cassette d'alimentation.
	L'imprimante a été bourrée.	Procédez à un nettoyage général (reportez-vous au <i>Manuel d'utilisation Horizon</i>).
L'imageur indique que le support doit être chargé.	Une tâche d'impression reçue exige un type/format de support qui n'est pas chargé.	Chargez la cassette appropriée ou purgez la file d'attente d'impression pour supprimer cette tâche (reportez-vous à « Purge des tâches d'impression » à la page 9-22).
	La cassette est chargée mais n'est pas bien installée.	Réinstallez la cassette.
L'imageur ne détecte pas la présence de la cassette.	Si l'imageur ne répond pas à l'insertion de la cassette dans l'un des emplacements, le logiciel ne fonctionne peut-être pas correctement.	Réinitialisez l'imageur.
	Les détecteurs de cassette sont sales.	Nettoyez les détecteurs de cassette. Contactez le support technique pour plus de détails.
	Si un seul emplacement ne fonctionne pas, le détecteur de cassette de cet emplacement est peut-être en panne.	Déplacez la cassette vers un autre emplacement. Contactez ensuite le support technique.

Tableau 9-4. Dépannage de cassette de support et de ruban (suite)

Problème	Causes possibles	Solutions
L'imageur indique qu'une cassette d'alimentation de support n'est pas prise en charge.	L'imageur ne prend pas en charge cette option de type/format de support.	Contactez votre représentant Codonics pour vous procurer l'option de support appropriée.
L'imageur indique que les plateaux de réception doivent être insérés.	Les plateaux de réception ne sont pas installés ou ne sont pas bien calés.	Installez correctement les plateaux de réception.
Le panneau de commande indique qu'aucun ruban n'est chargé lorsque vous chargez le ruban.	Le ruban actuellement chargé n'est pas un ruban Codonics.	Vous devez utiliser un ruban Codonics.
	Panne du détecteur de ruban.	Contactez le support technique.
Échec du calibrage de film.	Film trop clair ou trop sombre.	Essayez d'utiliser une autre cassette ou déplacez la cassette dans un autre emplacement.
	Le film est tourné dans le mauvais sens.	Retournez la feuille supérieure et répétez le calibrage. Si le calibrage fonctionne, appelez l'assistance technique si vous pensez que toutes les feuilles de la cassette ont été chargées à l'envers. Pour des raisons de contrôle de qualité, vous ne devez jamais recharger des supports dans une cassette.
	Un bourrage a empêché le film de se déplacer.	Vérifiez s'il y a un bourrage de feuilles. Si oui, corrigez-le.
	Il y a un problème avec l'imageur. Par exemple, deux films ont été pris à la fois ou l'imageur est en dehors de sa température de fonctionnement.	Époussetez le support avec précaution en portant des gants en caoutchouc. Pour empêcher les feuilles de se coller l'une à l'autre, rangez les cassettes verticalement (comme elles l'étaient dans leur carton d'envoi), et non horizontalement. Assurez-vous que le ventilateur de l'imageur fonctionne et que le local est dans les plages de température et d'humidité de fonctionnement correctes (reportez-vous à l'Annexe A pour les spécifications de fonctionnement).

Tableau 9-5. Dépannages divers

Problème	Causes possibles	Solutions
Le panneau de commande affiche « Invalid smart card » (carte à puce non valide).	La carte à puce n'est pas fermement positionnée.	Retirez et insérez la carte à puce.
	Une carte à puce incorrecte d'un autre modèle d'imageur est insérée.	Réinsérez la carte à puce d'origine de l'imageur.
	La carte à puce est endommagée.	Contactez le support technique pour un remplacement.
Vous rencontrez des erreurs de connexion sur la console ou la station de travail à partir de laquelle vous envoyez des tâches d'impression DICOM.	Vous exécutez DICOM Lite sur l'imageur et il vous faut plus de connexions que DICOM Lite ne vous en fournit.	Contactez le support technique pour une mise à niveau vers l'application DICOM complète.

Tableaux de messages d'état

Messages d'état des cassettes communs

Le tableau suivant fournit la liste des messages d'état communs se rapportant aux cassettes.

Tableau 9-6. Messages d'état des cassettes

Message	Explication
Barcode error (Erreur de code-barres)	Le code-barres de la cassette d'alimentation ne peut pas être lu.
Calibrating (Calibrage)	L'imageur effectue un calibrage. Pendant le calibrage d'un film (lorsqu'une cassette de film à niveaux de gris DirectVista est insérée pour la première fois ou initiée manuellement via le Main Menu [Menu principal]), le message « calibrating » (calibrage) s'affiche dans les informations d'alimentation.

Tableau 9-6. Messages d'état des cassettes

Message	Explication
Checking cassette (Vérification de la cassette)	L'imageur lit le code-barres de la cassette d'alimentation ou attend pour le lire (par exemple, si le couvercle supérieur est ouvert, le code-barres ne sera pas lu).
Media contaminated (Support contaminé)	L'imageur croit que la cassette chargée devrait avoir épuisé son stock de support.
Media jam (Bourrage de support)	Il y a eu un bourrage du support provenant de la cassette indiquée.
<i>Media size, type, and count (Format, type et comptage du support)</i>	Indique le type, le format et le nombre de feuilles de la cassette de support insérée dans l'emplacement d'alimentation correspondant. Par exemple, 14x17 DV Blue 53 indique que la cassette a actuellement 53 feuilles de film bleu DirectVista de 14 x 17 po.
No cassette (Pas de cassette)	Aucune cassette n'est chargée dans l'emplacement d'alimentation.
Printing (Impression)	L'imageur imprime à partir de la cassette indiquée.
Unsupported media (Support non pris en charge)	Le support contenu dans une cassette d'alimentation chargée n'est pas pris en charge par l'imageur (par exemple, un film couleur ChromaVista est chargé alors que cette option de prise en charge n'a pas été achetée avec l'imageur). Le logiciel de l'imageur n'est pas à jour.
Cleaning (Nettoyage)	L'imageur nettoie le système d'entraînement.

État du ruban encreur

Le tableau suivant fournit la liste des indications d'état du ruban encreur.

Tableau 9-7. Indications d'état du ruban encreur

Indication	Explication
	Vide ; l'imageur ne prend en charge que le papier à niveaux de gris DirectVista .
	Ruban chargé. Type de ruban indiqué (CMY (CMJ) pour cyan/magenta/jaune).
	Ruban chargé mais entièrement utilisé.
	Ruban non chargé (et l'imageur ne prend pas en charge le support couleur ChromaVista).
	État du ruban en cours de détermination.
	Ruban chargé mais dans un état d'erreur.

Correction d'un bourrage de feuilles

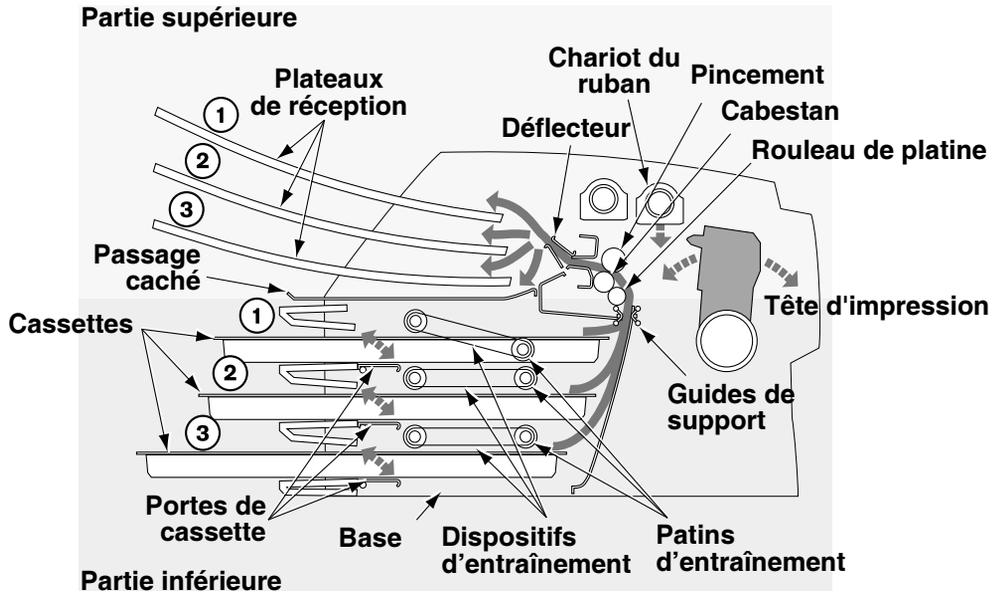
Il peut arriver qu'il y ait un bourrage de feuilles dans l'imageur.
Dans ce cas :

- L'imageur passe hors ligne.
- Un message d'erreur s'affiche.
- L'emplacement où le bourrage s'est produit est indiqué dans la fenêtre d'état.
- L'indicateur **FAULT (ERREUR)** s'allume.
- Vous entendez un bip audible.
- L'imageur passe en mode pause pendant le refroidissement de la tête d'impression thermique ; ensuite, le couvercle supérieur s'ouvre.

L'un des messages suivants s'affiche sur l'écran d'état :

- **Clear jam from cassette X (Corriger le bourrage dans la cassette X).** Ce message indique que la feuille est :
 - Encore dans la cassette (peut-être parce que les patins d'entraînement sont sales et n'ont pas pu saisir la feuille).
 - Bloquée dans la partie inférieure de l'imageur (reportez-vous à la figure de la page 9-13).
- **Clear jam from the printing area (Corriger le bourrage dans la zone d'impression).** Ce message indique que le bourrage s'est produit pendant l'impression et que la feuille est :
 - Bloquée dans la partie inférieure de l'imageur.
 - Bloquée dans la partie supérieure de l'imageur. La partie supérieure de l'imageur comprend la zone de la tête d'impression thermique/du rouleau de platine, la zone du cabestan/rouleau de pincement, le déflecteur et les plateaux de réception.

La figure suivante montre le parcours du support et indique les parties inférieure et supérieure de l'imageur.



Coupe transversale de l'imageur montrant le parcours interne du support

Les sujets suivants indiquent comment corriger un bourrage à partir de ces emplacements.

Correction d'un bourrage dans une cassette



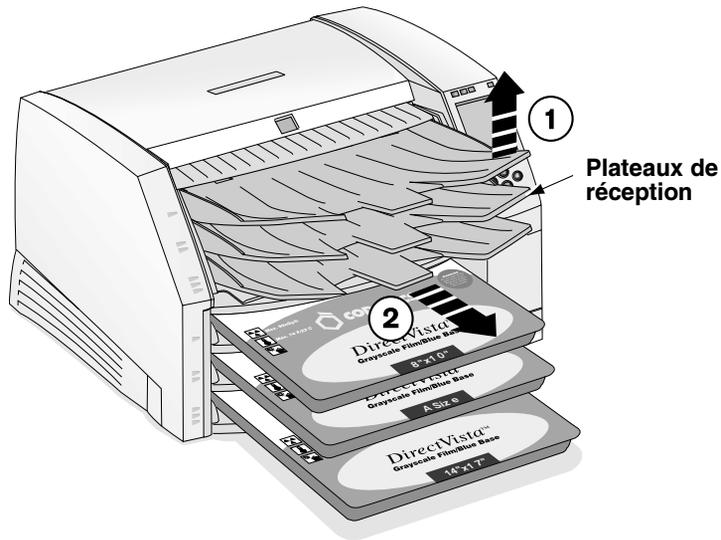
Pour corriger un bourrage indiqué par « Clear jam from cassette X » (Corriger le bourrage dans la cassette X)

1. Retirez doucement la cassette d'alimentation indiquée sur l'écran Status (État).
2. Vérifiez si la feuille sort de la cassette ou de l'emplacement d'alimentation.
 - *Si la feuille sort de la cassette ou de l'emplacement d'alimentation*, retirez-la doucement ; passez ensuite à l'étape 8.
 - *Si la feuille ne sort PAS de la cassette ou de l'emplacement d'alimentation*, passez à l'étape suivante.
3. Ouvrez le couvercle supérieur (qui a déjà été partiellement ouvert par l'imageur).

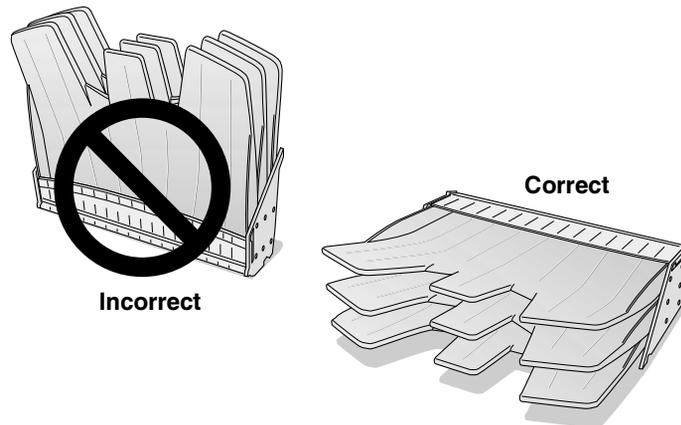


AVERTISSEMENT Une fois le couvercle supérieur ouvert, ne touchez que les composants internes de couleur verte (à l'exception des patins d'entraînement, voir la figure de la page xxi). Retirez vos bagues, cravates, bijoux et autres effets personnels de ce type, et attachez vos cheveux, de manière à ce qu'aucun corps étranger ne puisse tomber ou se coincer dans l'imageur.

4. Retirez les plateaux de réception de la manière illustrée dans la figure suivante.



5. Placez les plateaux de réception sur une surface plane de la manière illustrée dans la figure suivante.



6. Retirez toutes les cassettes des emplacements d'alimentation.

7. Regardez dans l'imageur pour situer le bord de fuite ou d'attaque de la feuille.

- *Si vous voyez le bord de fuite dans la partie inférieure de l'imageur*, soulevez les dispositifs d'entraînement (reportez-vous à la figure de la page 9-13) et retirez doucement la feuille, ou poussez le rabat de la cassette correspondante vers le bas et alimentez à nouveau la feuille en la sortant de l'ouverture de l'emplacement d'alimentation.



ATTENTION Ne touchez pas les patins d'entraînement. Le film gras présent sur les doigts est difficile à retirer et pourrait endommager les patins à terme.

- *Si vous voyez le bord d'attaque dans la partie supérieure de l'imageur*, retirez doucement la feuille par le haut de l'imageur.



ATTENTION Pour éviter d'endommager les composants internes, agissez avec précaution lorsque vous retirez une feuille du système d'entraînement du support dans la partie supérieure de l'imageur.

8. Débarrassez-vous de la feuille.



ATTENTION Ne remettez jamais une feuille dans la cassette. La poussière et le film gras présent sur votre droit affecteront la qualité de l'image.

9. Si le couvercle supérieur est ouvert, fermez-le.

Après quelques secondes, l'écran Status (État) s'affiche et l'impression reprend si des tâches sont en attente.

Correction d'un bouchage dans la zone d'impression



REMARQUE : en cas de bouchage, l'imageur désengrène tous les moteurs pour permettre de retirer la feuille en toute sécurité.



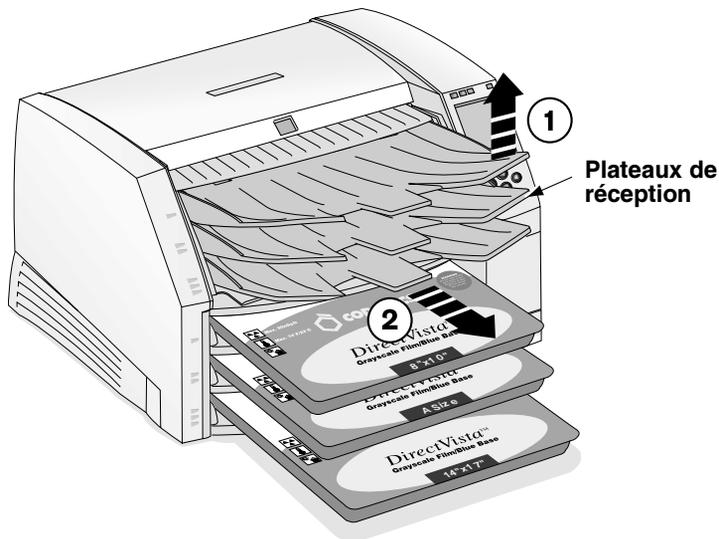
Pour corriger un bouchage indiqué par « Clear jam from the printing area » (Corriger le bouchage dans la zone d'impression)



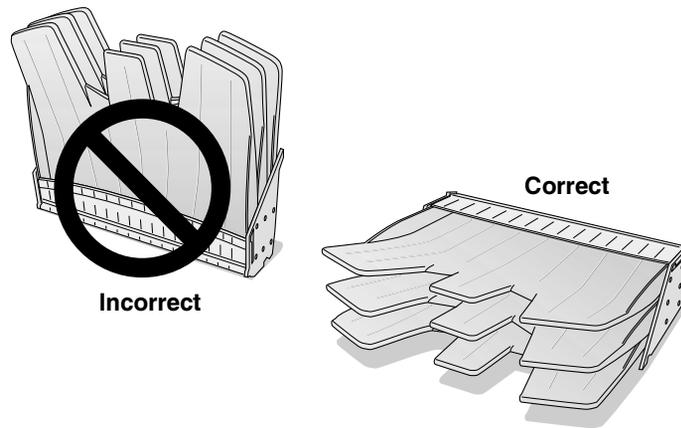
1. Ouvrez le couvercle supérieur (qui a déjà été partiellement ouvert par l'imageur).

AVERTISSEMENT Une fois le couvercle supérieur ouvert, ne touchez que les composants internes de couleur verte (à l'exception des patins d'entraînement, voir la figure de la page xxi). Retirez vos bagues, cravates, bijoux et autres effets personnels de ce type, et attachez vos cheveux, de manière à ce qu'aucun corps étranger ne puisse tomber ou se coincer dans l'imageur.

2. Retirez les plateaux de réception de la manière illustrée dans la figure suivante.



3. Placez les plateaux de réception sur une surface plane de la manière illustrée dans la figure suivante.



4. Retirez toutes les cassettes des emplacements d'alimentation.
5. Vérifiez si la feuille sort de l'une des cassettes ou de l'un des emplacements d'alimentation.
- *Si la feuille sort de l'une des cassettes ou de l'un des emplacements d'alimentation, retirez-la doucement ; passez ensuite à l'étape 7.*
 - *Si la feuille ne sort PAS de l'une des cassettes ou de l'un des emplacements d'alimentation, passez à l'étape suivante.*
6. Regardez dans l'imageur pour situer le bord de fuite ou d'attaque de la feuille.
- *Si vous voyez le bord de fuite dans la partie inférieure de l'imageur, soulevez les dispositifs d'entraînement (reportez-vous à la figure de la page 9-13) et retirez doucement la feuille, ou poussez le rabat de la cassette correspondante vers le bas et alimentez à nouveau la feuille en la sortant de l'ouverture de l'emplacement d'alimentation.*



ATTENTION Ne touchez pas les patins d'entraînement. Le film gras présent sur les doigts est difficile à retirer et pourrait endommager les patins à terme.

- *Si vous voyez le bord d'attaque dans la partie supérieure de l'imageur, retirez doucement la feuille par le haut de l'imageur.*



ATTENTION Pour éviter d'endommager les composants internes, agissez avec précaution lorsque vous retirez une feuille du système d'entraînement du support dans la partie supérieure de l'imageur.



REMARQUE : pour accéder à une feuille bloquée, il vous faudra peut-être retirer le ruban et/ou descendre le chariot du ruban grâce à l'option **Load/Remove Ribbon (Charger/retirer le ruban)** du menu *Open Top Cover (Ouvrir le couvercle supérieur)*.

- *Si le bord d'attaque est dans le déflecteur, retirez doucement la feuille du déflecteur (reportez-vous à la figure de la page 9-13).*

7. Débarrassez-vous de la feuille.



ATTENTION Ne remettez jamais une feuille dans la cassette. La poussière et le film gras présent sur votre droit affecteront la qualité de l'image.

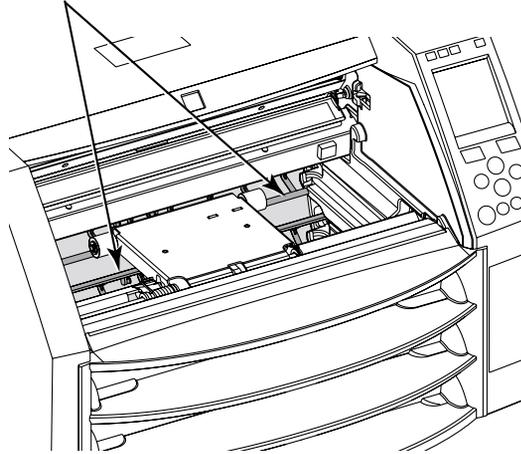
8. Si le couvercle supérieur est ouvert, fermez-le.

Après quelques secondes, l'écran Status (État) s'affiche et l'impression reprend si des tâches sont en attente.

Réinstallation des guides de support

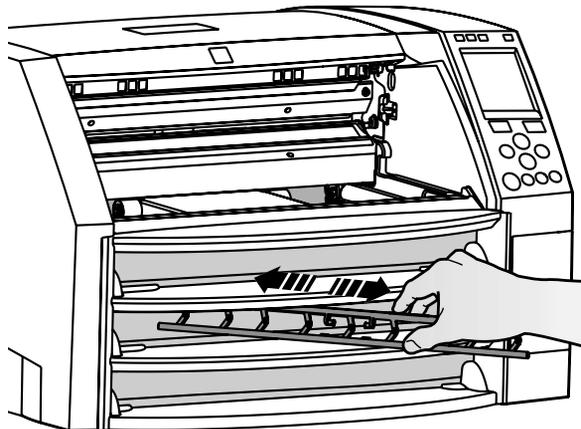
Lorsque vous corrigez des bourrages de feuilles, les guides de support peuvent accidentellement sortir de leurs encoches.

Guides de support



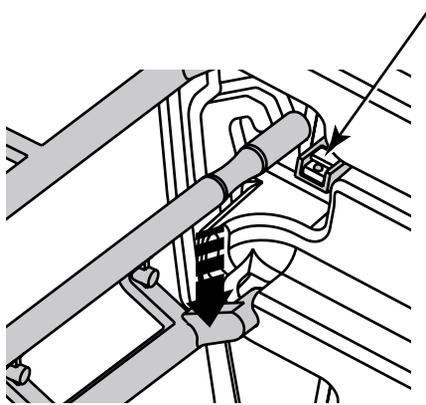
Pour
réinstaller les
guides de
support

1. Glissez le guide de support dans l'imageur dans les emplacements de cassette, comme illustré sur la figure suivante.



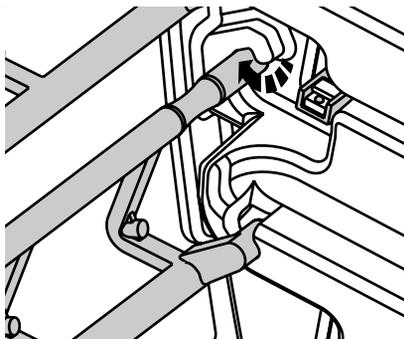
2. Insérez le support inférieur du guide de support des deux côtés de l'imageur, comme illustré sur la figure suivante.

N'endommagez pas le détecteur



ATTENTION Veillez à ne pas rayer la feuille de métal poli ou à endommager le détecteur situé près de l'encoche du guide supérieur.

3. Faites tourner le support supérieur sur place, comme indiqué ci-dessous.





ATTENTION Veillez à ne pas trop tourner le guide de support, comme illustré ci-dessous.



4. Répétez la procédure pour le second guide de support.

Purge des tâches d'impression

Si nécessaire, vous pouvez purger toutes les tâches d'impression en attente dans l'imageur.



Pour purger
toutes les
tâches
d'impression
en attente

1. Appuyez sur le bouton **MENU**.

Le Main Menu (Menu principal) apparaît.

2. Sélectionnez les options suivantes :

Utilities (Utilitaires)

Purge Print Jobs (Purger les tâches d'impression)

Vous êtes invité à confirmer l'opération de purge.

3. Pour continuer à purger, appuyez sur le bouton **ENTER** (ENTRÉE).

Toutes les tâches d'impression sont purgées et le menu Utilities (Utilitaires) s'affiche à nouveau.



ATTENTION Utilisez avec précaution la fonction Purge Print Jobs (Purger les tâches d'impression). Cette fonction purgera également les tâches d'impression des autres utilisateurs en plus des vôtres.

Contacter le support technique

Pour toute question relative à votre imageur Horizon, veuillez d'abord vous reporter au présent manuel qui décrit les fonctions et les opérations.

Vous pouvez contacter le service d'assistance technique au numéro de téléphone suivant :

Téléphone: +1.440.243.1198

Numéro gratuit: 800.444.1198 (États-Unis uniquement)

Vous pouvez obtenir une assistance téléphonique 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Vous pouvez obtenir une assistance technique sur le Web à l'adresse :

www.codonics.com

Lorsque vous contactez Codonics pour une assistance technique, veuillez avoir les informations suivantes à portée de main :

- le numéro de série de l'imageur (à l'arrière de l'imageur) ;
- le code de licence de l'imageur (imprimé sur le Certificat de code de licence livré avec l'imageur et sur la carte à puce de l'imageur) ;
- tous les messages d'état du panneau de commande ou d'erreur relatifs au problème.

A

Caractéristiques techniques

Technologie d'impression :	À sublimation et thermique directe
Résolution :	319,5 dpi (12,6 pixels/mm)
Capacité productive :	Jusqu'à 100 films par heure
Résolution de contraste en niveaux de gris :	12 bits (4 096)
Résolution couleur :	16,7 millions de couleurs, 256 niveaux de cyan, magenta et jaune (par couleur)
Alimentations en supports :	3 cassettes d'alimentation, jusqu'à 100 feuilles chacune ; 1 ruban encreur
Sorties de supports :	3 plateaux de réception, capacité de 50 feuilles chacun
Formats de support :	8 x 10 po. 11 x 14 po. 14 x 17 po. Format de papier A Format de papier A4 Horizon XL uniquement: 14x36-in. 14x51-in.
Types de support :	Film DirectVista (bleu et transparent) Papier DirectVista à niveaux de gris Film couleur ChromaVista (en option) Papier couleur ChromaVista (en option)
Dmax :	≥ 3,0 OD avec le film DirectVista
Archivage :	≥ 20 ans pour le film DirectVista lorsqu'il est conservé dans des conditions de stockage à long-terme conformes à la norme ANSI

Cassettes d'alimentation :	Tous les supports sont préemballés et scellés en usine.
Interfaces :	Ethernet 10/100 Base-T (RJ-45) Ethernet 10/100/1000 Base-T (sur certaines variantes matérielles) Port série de diagnostic Port de surveillance de l'onduleur
Protocoles réseau :	Standard : FTP, LPR En option : DICOM, impression réseau Windows
Formats d'images :	Standard : TIFF, GIF, PCX, BMP, PGM, PPM, XWD, JPEG, PNG, SGI (RGB), Sun Raster (RAS), Targa (TGA) En option : Compatibilité DICOM, PostScript
Qualité de l'image :	Calibrage automatique au moyen d'un densimètre intégré
Contrôle de l'image :	Contraste, Gamma, Medical Color Matching (MCM), Polarité, Rotation, Saturation, Mise à l'échelle
Contrôle de feuille :	Arrière-plan, Remplissage de marge, Légendes, Couverture, Avertissement d'image, Dmax, Dmin, Visualisation de film, Tables de recherche (LUT)
Formatage de feuille :	Variable Multiformatting™ (VMF™), Fixed Multiformatting (FMF), 35 mm Slidemaker™
Panneau de commande :	Écran large LCD rétro éclairé Voyants d'état : Online (En ligne), Alert (Alerte), Fault (Erreur) et Activity (Activité) Boutons d'alimentation et de navigation dans les menus
Processeur :	Intel
Mémoire :	256 Mo RAM
Disque dur :	10 Go ou plus (8 Go disponibles pour le spoule d'impression)
Disque amovible :	Disque Zip de 100 Mo pour les mises à niveau logicielles
Carte à puce :	16 Ko ou plus pour stocker les données de configuration
Alimentation en courant :	Tension d'entrée universelle : 100–120/230 V~ 50/60 Hz 600 W en impression, 150 W inactif
Poids :	35,8 kg (79 livres)
Dimensions du moteur :	36,8 cm H, 52,1 cm l, 61 cm L (14,5 po. H, 20,5 po. l, 24 po. L)
Environnement :	En fonctionnement : Température : 15 à 30°C (59 à 86°F) Température ambiante pour une vitesse

d'impression
maximale : 22,2°C (72°F)
Humidité : 10 % à 80 % sans condensation

Stockage :
Température : -22,2 à 50,6°C (-8 à 123°F)
Humidité : 5 % à 85 % sans condensation

Classification

IEC 60601-1: Appareil de Classe I, type IXPO ordinaire, continu avec chargement intermittent.

Classification laser : Produit laser de Classe 1 selon l'IEC 60825-1 et 21 CFR 1040.10 et 1040.11.

UL, cUL 2601

Classification : Appareil de Classe 1, type IXPO ordinaire, continu avec chargement intermittent. Adapté à l'usage aux États-Unis sur un circuit monophasé à prise médiane de 240 V.

B

Fichiers System Job Settings (Paramètres de tâches système)

Le tableau de la page suivante répertorie les fichiers System Job Settings (Paramètres de tâches système) préconfigurés. Il y a un fichier System Job Settings (Paramètres de tâches système) pour chaque type et format de support possible. Les fichiers System Job Settings (Paramètres de tâches système) ne contiennent que les paramètres Media Type (Type de support) et Media Size (Format de support).

Les fichiers System Job Settings (Paramètres de tâches système) DefaultGrayscale (Niveaux de gris par défaut) et DefaultColor (Couleur par défaut) poussent l'imageur à utiliser les Default Medias (Supports par défaut) définis sur le panneau de commande.

Fichier System Job Settings (Paramètres de tâches système)

Utilisation correspondante

DefaultGrayscale (Niveaux de gris par défaut)	L'imageur utilise le support défini pour l'impression en niveaux de gris dans le menu Default Media (Support par défaut) sur le panneau de commande
DefaultColor (Couleur par défaut)	L'imageur utilise le support défini pour l'impression couleur dans le menu Default Media (Support par défaut) sur le panneau de commande
8x10-dvf	Film (bleu) DirectVista 8x10
8x10-dvfb	Film (bleu) DirectVista 8x10
8x10-dvfc	Film (transparent) DirectVista 8x10
11x14-dvf	Film (bleu) DirectVista 11x14
11x14-dvfb	Film (bleu) DirectVista 11x14
11x14-dvp	Papier DirectVista 11x14
14x17-dvf	Film (bleu) DirectVista 14x17
14x17-dvfb	Film (bleu) DirectVista 14x17
14x17-dvfc	Film (transparent) DirectVista 14x17
14x17-dvp	Papier DirectVista 14x17
14x36-dvf	Film (bleu) DirectVista 14x36
14x36-dvfb	Film (bleu) DirectVista 14x36
14x51-dvf	Film (bleu) DirectVista 14x51
14x51-dvfb	Film (bleu) DirectVista 14x51
a-dvp	Papier DirectVista format A
a-cvp	Papier ChromaVista format A
a4-dvp	Papier DirectVista format A4
a4-cvp	Papier ChromaVista format A4
priority-high (priorité élevée)	Définit la priorité de la tâche d'impression sur le niveau élevé
priority-medium (priorité moyenne)	Définit la priorité de la tâche d'impression sur le niveau moyen

Fichier System Job Settings (Paramètres de tâches système)	Utilisation correspondante
priority-low (priorité basse)	Définit la priorité de la tâche d'impression sur le niveau bas
receive-1 (réception 1)	Force la sortie des feuilles vers le plateau de réception 1
receive-2 (réception 2)	Force la sortie des feuilles vers le plateau de réception 2
receive-3 (réception 3)	Force la sortie des feuilles vers le plateau de réception 3
syngofilm	Fichier Job Settings (Paramètres de tâches) spécifique à une configuration OEM spéciale

Index

A

- accès menu, -viii
- adresse IP de base pour l'imageur Horizon, 1-13
- Adresses IP
 - format, 1-11
- adresses IP
 - adresse de base Horizon, 1-13
 - définition pour l'imageur Horizon, 1-11 à 1-14
 - définition pour les autres périphériques du réseau, 1-15
- aide
 - informations de dépannage, 9-1
 - zone de message, 2-10
- allumage de l'imageur, 2-3
- amorces d'arrivée de séparation, 3-6
- amorces d'arrivée,
 - support couleur ChromaVista, 3-6
- annuler des tâches d'impression, 9-22
- applications DICOM
 - configuration, 4-2
 - définition du type et du format de support, 4-3
 - impression à partir de, 4-1 à 4-6
- applications Windows
 - impression PostScript à partir de, 5-1 à 5-4
 - modification des paramètres
 - PostScript, 5-2 à 5-4
- arrêt de l'imageur Horizon, 2-7
- avertissements
 - laser, -xiv
 - température, -xvi
 - tension électrique, -xiii
- avertissements de tension électrique, -xiii
- avertissements laser, -xiv
- avertissements relatifs à la température, -xvi
- avis d'émissions électroniques, -xix

B

- base, 1-5
 - rayures, 1-5
- bourrages
 - correction, 9-12 à 9-19
 - dépannage, 9-5
- bourrages de feuilles
 - correction, 9-12 à 9-19
 - dépannage, 9-5
- bourrages de films
 - correction, 9-12 à 9-19
 - dépannage, 9-5
- bourrages de papier
 - correction, 9-12 à 9-19
 - dépannage, 9-5
- bouton d'alimentation, 2-3
- boutons
 - panneau de commande, -viii

C

- câble à paires torsadées non blindées (UTP), 1-7
- câble croisé, 1-8
- câble droit, 1-8
- Câbles RJ-45 de catégorie 5, 1-7
- Câbles RJ-45, Catégorie 5, 1-7
- calibrage
 - message « calibrating film »
 - (calibrage de film), 2-5
 - message « calibrating » (calibrage), 9-9
 - programme de calibrage de film, 7-2
- calibrage de film, 8-1 à 8-2
 - programme, 7-2
- Called AE Titles (Titres AE appelés)
 - fichiers Job Settings (Paramètres de tâches), utilisés pour spécifier, 4-5

- caractéristiques techniques, A-1 à A-3
- cassettes
 - chargement du support, 1-15
 - correction d'un bourrage, 9-14
 - dépannage, 9-7
 - emplacements d'alimentation, 3-2
 - message « checking cassettes » (vérification des cassettes), 2-5, 9-10
 - message « no cassette » (pas de cassette), 2-5, 9-10
 - messages d'état, 2-5, 9-9
 - remplacement, 3-4 à 3-5
 - support, 3-1 à 3-10
- cassettes d'alimentation, *voir* cassettes
- chargement des cassettes, 3-4 à 3-5
- chargement du ruban, 3-7 à 3-9
- chargement du support, 3-4 à 3-5
- code de date, -xvii
- code de licence
 - où le trouver, 9-23
- code-barres
 - message « barcode error » (erreur de code-barres), 9-9
- codes de modification, -xvii
- Codonics
 - adresse e-mail, -x
 - information sur le produit, -x
 - numéros de téléphone, -x, 7-2
 - site Web, 7-2
 - support technique, 9-23
- commande de kits de nettoyage, 7-2
- commande de supports, 3-10
- concentrateurs, Ethernet, 1-7
- confidentialité du patient, 3-9
- confidentialité, patient, 3-9
- connecteur de l'onduleur, 2-2
- connecteur de la console, 2-2
- connecteur réseau, 1-7, 2-2
- connecteurs, 2-2
- connecteurs modem, 2-2
- connexion de l'imageur, 2-2
- conventions utilisées dans ce manuel, -vii à -ix
- correction de bourrages, 9-12 à 9-19

D

- décharge électrostatique
 - étiquette, -xviii
 - mise en garde, -xviii
- Default User Settings (Paramètres utilisateur par défaut)
 - modification, 6-3
- démarrage
 - dépannage, 9-2
- dépannage, 9-1 à 9-23
 - bourrages de feuilles, 9-5
 - cassettes, 9-7
 - démarrage, 9-2
 - divers, 9-9
 - qualité d'image, 9-6
 - ruban encreur, 9-7
 - tâches d'impression, 9-2
- DICOM
 - déclaration de conformité, 4-2
 - définition, 4-1

E

- écran Status (État)
 - description, 2-4
- emballage de l'imageur, 1-16
- embout
 - nettoyage, 7-3 à 7-7
 - programme de nettoyage, 7-1
- emplacement d'extension, 2-2
- emplacements d'alimentation, 3-2
 - état, 3-3
- état
 - indicateur du ruban encreur, 2-6, 9-11
 - messages se rapportant aux cassettes, 2-5, 9-9
- état opérationnel, 2-4
- Ethernet
 - câble croisé, 1-8, 1-10
 - câble de raccordement, 1-7
 - concentrateur, 1-7, 1-8, 1-10
 - prise de câble, 1-7
- étiquette CNFG (configuration), -xvii
- étiquette de conformité, -xvi
 - emplacement, -xii
- étiquette de numéro de série, -xvii

exigences de la Directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) en matière d'élimination, -xi
exigences en matière d'élimination, -xi
exigences en matière de recyclage, -xi
exigences européennes en matière d'élimination, -xi
expédition de l'imageur, 1-16
extinction de l'imageur, 2-7

F

fenêtre du lecteur de codes-barres
 programme de nettoyage, 7-2
fenêtre Status (État)
 description, 2-4
 message d'erreur, 2-10
 messages d'alerte, 2-10
fenêtre Supply (Alimentation), description, 2-4
feuilles
 parcours dans l'imageur, 9-13
fichier Job Settings (Paramètres de tâches)
 DefaultColor (Couleur par défaut), B-2
fichier Job Settings (Paramètres de tâches)
 DefaultGrayscale (Niveaux de gris par défaut), B-2
fichiers Custom Job Settings files (Paramètres de tâches personnalisés), 4-4
fichiers Job Settings (Paramètres de tâches)
 personnalisés, 4-4
 système, 4-4, B-1 à B-3
fichiers journaux
 journal d'erreurs, 9-1
fichiers System Job Settings (Paramètres de tâches système), 4-4, B-1 à B-3
film
 parcours dans l'imageur, 9-13
 voir aussi support
flèche de sélection dans les menus, 2-10
FTP
 précautions relatives au transfert de fichiers, -xxv

G

gestion des couleurs
 précautions, -xxv
guide donneur
 nettoyage, 7-3 à 7-7
guides de support, réinstallation, 9-20

I

images
 dépannage qualité, 9-6
imageur Horizon
 adresse IP de base, 1-13
 aide en ligne, 9-1
 arrêt, 2-7
 avertissements de tension électrique, -xiii
 avertissements laser, -xiv
 avertissements relatifs à la température, -xvi
 avis d'émissions électroniques, -xix
 base, 1-5
 bouton d'alimentation, 2-3
 calibrage de film, 8-1 à 8-2
 caractéristiques techniques, A-1 à A-3
 code de date, -xvii
 codes de modification, -xvii
 conformité, -xvi
 connecteurs arrière, 2-2
 connexion à un réseau simple, 1-10
 définition d'adresses IP, 1-11 à 1-14
 dépannage, 9-1 à 9-23
 emballage, 1-2
 étiquette de numéro de série, -xvii
 exigences en matière d'élimination, -xi
 hiérarchie des paramètres de tâches d'impression, 4-6
 indicateurs d'état opérationnel, 2-4
 installation, 1-2 à 1-6
 journal d'erreurs, 9-1
 maintenance préventive, 7-1 à 7-10
 mesures de sécurité, -xx
 mise en marche, 2-3
 modification des Default User Settings (Paramètres utilisateur par défaut), 6-3
 modification des paramètres PostScript dans Windows, 5-2 à 5-4
 modification du type et du format de support par défaut, 6-2
 numéro de configuration, -xvii
 opérations de base, 2-1 à 2-11
 paramètres par défaut d'une tâche d'impression, 6-1 à 6-3
 passage caché, 1-5
 précautions de nettoyage, -xxiii
 précautions de positionnement, -xxii
 précautions relatives à l'utilisation des supports, -xxiii

- précautions relatives à la gestion des couleurs, -xxv
- précautions relatives à la mise à l'échelle des images, -xxv
- précautions relatives au transfert de fichiers, -xxv
- précautions relatives aux variations matérielles, -xxvi
- première mise en marche, 1-8
- préparation de l'expédition, 1-16
- préparation de l'installation, 1-1
- support technique, 9-23
- utilisations prévues, -xxvi
- vue arrière, 2-2
- vue de face, 2-1
- impression
 - à partir des applications DICOM, 4-1 à 4-6
 - dépannage, 9-2
- indicateur actif, 2-9
- indicateur CMJ, 2-4
- indicateur d'activité réseau, 2-2
- indicateur d'activité, panneau de connexion, 2-2
- indicateur d'alerte, 2-4, 2-9, 9-1
- indicateur d'erreur, 2-4, 2-9, 9-1
- indicateur de défilement dans les menus, 2-11
- indicateur de vitesse réseau, 2-2
- indicateur de vitesse, panneau de connexion, 2-2
- indicateur en ligne, 2-9
- indicateur OK, 2-4
- indicateurs
 - activité réseau, 2-2
 - alerte, 2-4, 9-1
 - CMJ, 2-4
 - erreur, 2-4, 9-1
 - état du ruban encreur, 2-6, 9-11
 - OK, 2-4
 - panneau de commande, 2-9
 - ruban, 2-4
 - vitesse réseau, 2-2
- installation
 - préparation de, 1-1
- interférences radio, -xviii, -xix
- interférences télé, -xix
- interférences\, radio et télévision, -xix
- interrupteur d'alimentation à bascule, 1-8

J

- journal d'erreurs, 9-1

K

- kits de nettoyage
 - commande, 7-2

L

- LED, *voir* indicateurs
- LPR
 - précautions relatives au transfert de fichiers, -xxv

M

- Main Menu (Menu principal), 2-10
 - affichage des options d'administration, 2-11, 6-3
- maintenance
 - programme recommandé, 7-1
- maintenance préventive, 7-1 à 7-10
 - programme recommandé, 7-1
- Manuel de démarrage\, objectif, -ix
- mauvaises alimentations, 9-12 à 9-19
- menu Power\, contournement, 2-7
- menus
 - indicateur de défilement, 2-11
- mesures
 - sécurité, -xx
- mise à l'échelle des images
 - précautions, -xxv
- mise en marche de l'imageur Horizon, 2-3

N

- numéro de configuration, -xvii
- numéro de série
 - où le trouver, 9-23

O

- objectif du Manuel de démarrage, -ix
- onduleur (UPS), 1-3
- opérations de base de l'imageur, 2-1 à 2-11
- options de menu
 - panneau de commande, -viii
- options du menu d'administration, 2-11, 6-3

P

- panneau avant, *voir* panneau de commande
- panneau de commande
 - état de fonctionnement de l'imageur, 9-1
 - illustration, 2-8
 - indicateurs, 2-9
- papier
 - parcours dans l'imageur, 9-13
 - voir aussi* support
- paramètres
 - tâches d'impression, paramètres par défaut, 6-1 à 6-3
- paramètres d'impression
 - paramètres par défaut, 6-1 à 6-3
- paramètres par défaut d'une tâche d'impression, 6-1 à 6-3
- passage caché, 1-5
- patins d'entraînement
 - nettoyage, 7-8 à 7-10
 - programme de nettoyage, 7-1
- platine
 - nettoyage, 7-3 à 7-7
- PostScript
 - impression à partir des applications Windows, 5-1 à 5-4
 - introduction, 5-2
 - modification des paramètres à partir de Windows, 5-2 à 5-4
- précautions
 - gestion des couleurs, -xxv
 - mise à l'échelle des images, -xxv
 - nettoyage, -xxiii
 - positionnement, -xxii
 - transfert de fichiers via FTP et LPR, -xxv
 - utilisation des supports, -xxiii
 - variations matérielles, -xxvi
- précautions de nettoyage, -xxiii

- précautions de positionnement, -xxii
- première mise en marche, 1-8
- problèmes de qualité avec les impressions, 9-6
- problèmes de qualité d'impression, 9-6
- purge des tâches d'impression, 9-22

R

- rayures
 - sur la base de l'imageur, 1-5
 - sur la feuille, 9-6
- remplacement d'une cassette d'alimentation, 3-4 à 3-5
- renvoi de l'imageur à Codonics, 1-16
- réseau simple
 - avec câble Ethernet croisé, 1-11
 - avec concentrateur Ethernet, 1-10
- réseaux
 - connexion de l'imageur Horizon, 1-10
 - simples, 1-10
- réseaux étendus (WAN), 1-10
- réseaux locaux (LAN), 1-10
- ruban
 - chargement, 1-15
 - destruction, 3-9
 - indicateur, 2-4
 - remplacement, 3-7 à 3-9
- ruban encreur
 - dépannage, 9-7
 - indications d'état, 2-6, 9-11

S

- sécurité
 - emplacement des étiquettes, -xii
 - mesures, -xx
- support
 - amorces d'arrivée de séparation pour le support couleur ChromaVista, 3-6
 - cassettes, 3-1 à 3-10
 - chargement des cassettes, 1-15
 - commande, 3-10
 - définition du type et du format via DICOM, 4-3
 - dépannage des bourrages, 9-5
 - dépannage des cassettes, 9-7
 - emplacements d'alimentation, 3-2
 - manipulation et rangement, 3-1 à 3-10

message « calibrating film »
 (calibrage de film), 2-5
message « calibrating » (calibrage), 9-9
message « checking cassette » (vérification de
 la cassette), 2-5, 9-10
message « cleaning » (nettoyage), 9-10
message « media contaminated » (papier
 contaminé), 9-10
message « no cassette »
 (pas de cassette), 2-5, 9-10
message « printing » (impression), 2-5, 9-10
message « unsupported media » (support non
 pris en charge), 9-10
message d'état concernant le format, le type et
 le comptage, 2-5, 9-10
messages se rapportant aux cassettes, 2-5, 9-9
modification du type et du format par défaut, 6-2
parcours dans l'imageur, 9-13
précautions relatives à l'utilisation, -xxiii
sélection à partir des applications Windows, 5-4
types et formats, 3-10
support à niveaux de gris DirectVista
 calibrage de film, 8-1 à 8-2
 précautions relatives à l'utilisation, -xxiii
 types et formats, 3-10
support couleur ChromaVista
 amorces d'arrivée de séparation, 3-6
 changement du ruban, 3-7 à 3-9
 destruction du ruban, 3-9
 indications d'état du ruban, 2-6, 9-11
 précautions relatives à l'utilisation, -xxiii
 types et formats, 3-10
support technique, 9-23
supprimer des tâches d'impression, 9-22

T

tâches d'impression
 purge, 9-22
tête d'impression thermique
 nettoyage, 7-3 à 7-7
 programme de nettoyage, 7-1
tonalité d'erreur, 2-10
transfert de fichiers
 précautions, -xxv

U

utilisations de l'imageur, prévues, -xxvi
utilisations prévues de l'imageur, -xxvi

V

variations matérielles
 précautions, -xxvi